



HT-LIGHT-100

LIGHT MOVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BRUGSANVISNING

expondo.com

DE	Produktname:	LICHTBEWEGER
EN	Product name:	LIGHT MOVER
PL	Nazwa produktu:	RUCHOMA LAMPA
CZ	Název výrobku	KOLEJNICOVÝ SYSTÉM PRO SVĚTLA
FR	Nom du produit:	RAIL D'ÉCLAIRAGE
IT	Nome del prodotto:	BARRA LUMINOSA
ES	Nombre del producto:	MÓVIL PARA LUCES
HU	Termék neve	LÁMPAMOZGATÓ
DA	Produktnavn	LAMPE PÅ SKINNE
DE	Modell:	HT-LIGHT-100
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Lichtbeweger
Modell	HT-LICHT-100
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230~/50
Nennleistung [W]	16
Schutzklasse	II
IP-Klasse	IPX0
Maximale Belastung des Geräts [kg]	10
Abmessungen einer einzelnen Schiene [mm]	1100x37.7
Minimale Einbauhöhe [m]	2,5
Verzögerungszeit beim Systemstart [s]	1-120
Verfahrgeschwindigkeit ohne Last [mm/s]	15
Gewicht [kg]	2,65

1. Allgemeine Beschreibung

Dieses Handbuch soll Sie bei der sicheren und zuverlässigen Nutzung unterstützen. Das Produkt wurde streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und Einhaltung höchster Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE BENUTZEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, muss es korrekt und unter strikter Einhaltung dieser Anleitung betrieben und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Symbolerklärung

	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recyclbares Produkt.
	VORSICHT! oder WARNUNG! oder HINWEIS! Allgemeines Warnzeichen.
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	Nur für internen Gebrauch.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu

Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung des Handbuchs bezieht sich auf:

Lichtbeweger

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor.
- b) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- c) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- d) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- e) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- f) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- g) Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Wenn Sie Schäden oder Unregelmäßigkeiten beim Betrieb des Produkts feststellen, schalten Sie es sofort aus und melden Sie dies einer autorisierten Person.
- b) Bei Zweifeln an der Funktionstüchtigkeit des Produkts oder bei Beschädigung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- c) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
- d) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöcher (CO₂) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.
- e) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.

-
- f) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
 - g) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - h) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
 - i) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.

2.3. Eigenschutz

- a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- c) Das Gerät darf nur von körperlich geeigneten Personen bedient werden, die zu ihrem Benutzen fähig und entsprechend geschult sind und die diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und im Rahmen der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz geschult wurden.
- d) Seien Sie vorsichtig und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es einstellen, reinigen oder reparieren. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
- c) Bewahren Sie das unbenutzte Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
- d) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- e) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

-
- f) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
 - g) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät unter starker Belastung während des Betriebs stehen bleibt. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebskomponenten und damit zur Beschädigung des Geräts führen.
 - h) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät ist vom Stromnetz getrennt.
 - i) Bewegen, verschieben oder drehen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
 - j) Es ist untersagt, das Gerät unbeaufsichtigt laufen zu lassen.
 - k) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
 - l) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
 - m) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
 - n) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.



ACHTUNG! Obwohl das Produkt so konstruiert wurde, dass es sicher ist und über angemessene Sicherheitsvorkehrungen verfügt, besteht trotz der zusätzlichen Sicherheitsvorkehrungen für den Benutzer ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko bei der Handhabung des Produkts. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

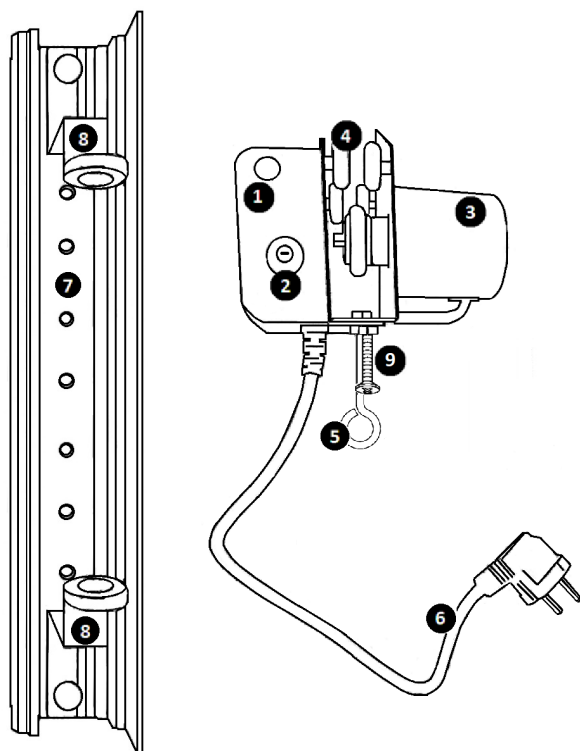
3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Gerät ist so konzipiert, dass die Leuchten in horizontaler Richtung aufgehängt und bewegt werden können.

Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt!

Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Produktübersicht



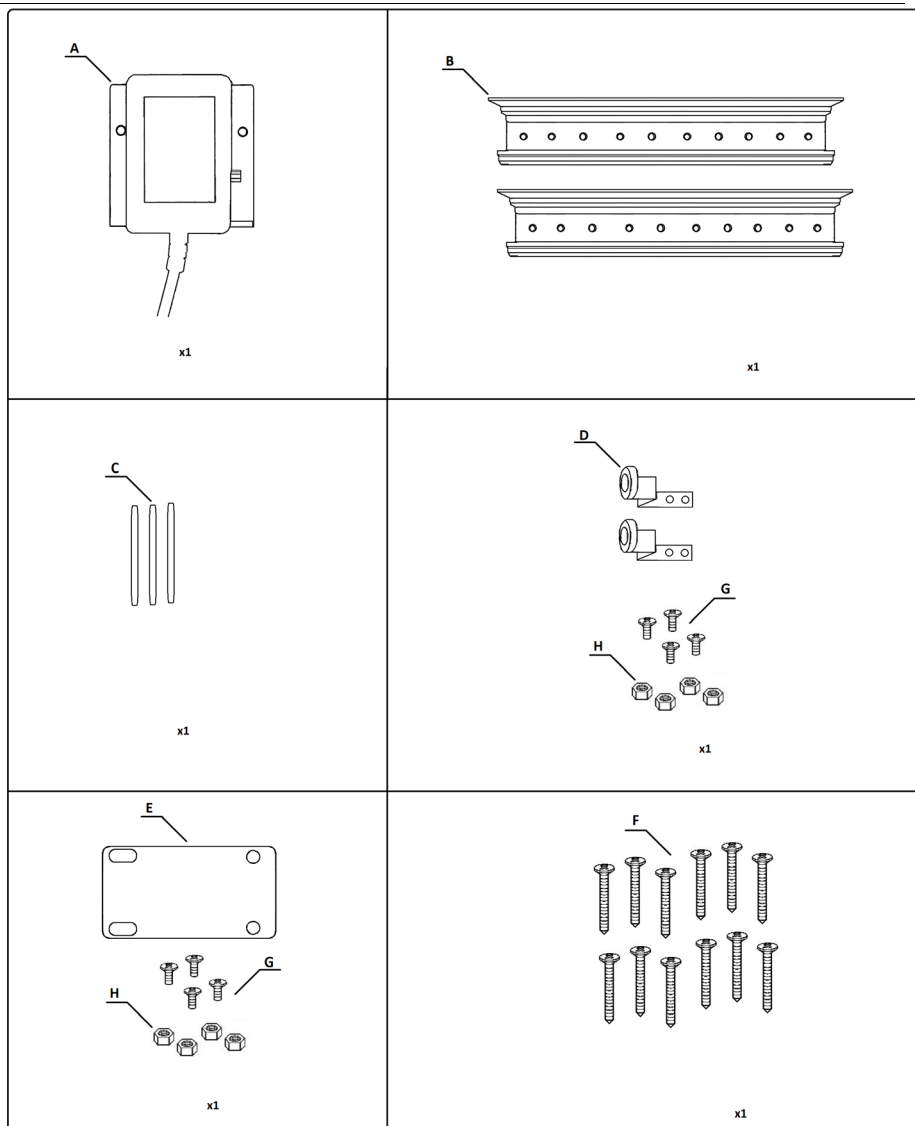
- | | |
|--|---------------|
| 1 - Abdeckung des Steuermechanismus | 6 – Netzkabel |
| 2 - Einstellknopf für die Startverzögerung | 7 - Schiene |
| 3 - Antriebsdeckel | 8 - Sensor |
| 4 - Führungsrolle | 9 - Bolzen |
| 5 - Montagehaken | |

3.2. Arbeitsvorbereitung

AUFSTELLUNG DES GERÄTS:

Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerbeständigen und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten verwendet werden. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit erreicht werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

LISTE DER BAUTEILE



3.3. Arbeiten mit dem Gerät.



ACHTUNG! Überprüfen Sie vor der Arbeit mit dem Gerät die korrekte Montage der Gerätekomponenten und die Stabilität des Untergrundes, auf dem die Konstruktion installiert wird!

INSTALLATION UND BETRIEB DES GERÄTES

- a) Stecken Sie die Sicherungsstifte in die Schlitz der Schiene (1).

-
- b) Fügen Sie die Schienen zusammen, indem Sie die Verbindung anpassen und in den Mittelpunkt (2) drücken.
 - c) Um eine ausreichende Stabilisierung zu gewährleisten, setzen Sie die Montageplatte auf den Schienenstoß. Befestigen Sie die Struktur mit den entsprechenden Befestigungselementen (3).
 - d) Befestigen Sie den Sensor des Geräts am Ende der Schiene (4).
HINWEIS: Berücksichtigen Sie bei der Installation des ersten Sensors die entsprechende Entfernung, über die sich das Gerät bewegen soll.
 - e) Befestigen Sie die so vorbereitete Struktur an dem vom Benutzer gewählten Einsatzort unter Einhaltung der Abstände der Befestigungslöcher und der Mindesthöhe der Anlage (5).

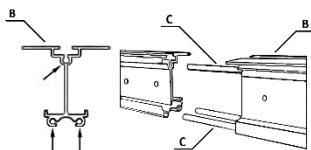
ACHTUNG: Der Aufstellungsort sollte eine gute Stabilisierung gewährleisten! Berücksichtigen Sie bei der Montage das Gewicht des Gerätes und des belasteten Gerätes! Es ist verboten, das Gerät auf einer Struktur von unzureichender Qualität zu installieren!

- f) Schieben Sie den Antrieb des Geräts so auf die Schiene, dass sich die Führungsrollen innerhalb der Schienenkante befinden (6).
- g) Befestigen Sie den Endschalter an der angegebenen Stelle, wobei Sie den zuvor festgelegten Abstand (6) einhalten.
- h) Stellen Sie die Startverzögerungszeit mit dem Drehknopf (2) auf der Abdeckung der Steuereinheit (1) ein.
HINWEIS: Die Einstellung der Startverzögerung des Systems ist dafür verantwortlich, dass der Mechanismus nach Zurücklegen der eingestellten Strecke für eine bestimmte Zeit am Sensor angehalten wird. Dann wird die Bewegung in die entgegengesetzte Richtung fortgesetzt.
- i) Befestigen Sie die externe Beleuchtungseinrichtung am Befestigungshaken des Mechanismus (5).

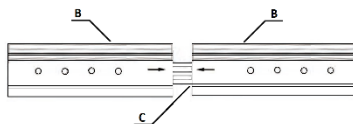
ACHTUNG: Achten Sie besonders auf die elektrischen Drähte des eingebauten Mechanismus und des externen Geräts! Halten Sie einen Sicherheitsabstand!

- j) Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Nachdem Sie das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen haben, wird das System automatisch in Betrieb genommen.

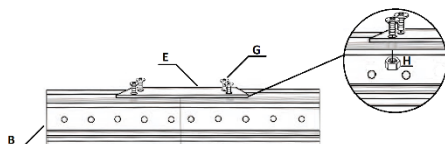
1



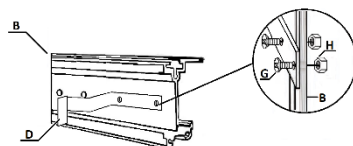
2



3



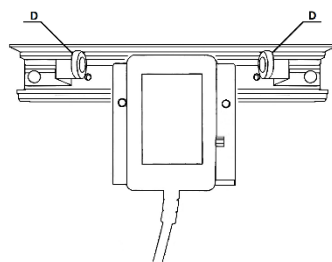
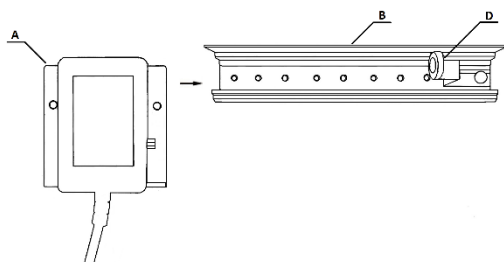
4



5



6



3.4. Reinigung und Wartung

- Jedes Mal bevor das Gerät gereinigt wird und ebenfalls wenn das Gerät nicht verwendet wird, muss der Netzstecker gezogen werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
- Nach jeder Reinigung sind alle Komponenten gut zu trocknen, bevor das Gerät wieder verwendet wird.

- d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
- f) Führen Sie regelmäßige Inspektionen des Geräts durch, um die technische Eignung und eventuelle Schäden zu überprüfen.
- g) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
- h) Verwenden Sie keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspachtel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.
- i) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Produkten, Verdünnungsmitteln, Kraftstoff, Öl oder anderen Chemikalien, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol, das auf dem Produkt, der Anleitung oder der Verpackung angezeigt ist, kenntlich gemacht. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, die Verwendung von Materialien oder andere Formen der Nutzung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Ihre Gemeindeverwaltung gibt Ihnen Auskunft über die geeignete Entsorgungsstelle für Altgeräte.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Maßnahme
Nach dem Anschluss an das Stromnetz funktioniert das Gerät nicht.	x	Überprüfen Sie die Stromversorgung an der Steckdose.
		Trennen Sie das Gerät ab und schließen Sie es an.
Der Endschalter stoppt den Motor der Maschine nicht.	x	Bringen Sie die Sensoren an den gegenüberliegenden Seiten an.
Während des Betriebs erzeugt das Gerät charakteristische Geräusche.	Verschlossene Führungsrollen.	Überprüfen Sie den Zustand der Führungsrollen. Tauschen Sie die Führungsrollen aus.

Beim Anschluss an die Stromversorgung läuft der Motor nicht an.	x	Ändern Sie die Einstellung für die Startverzögerung auf 1 Sekunde. Trennen Sie das Gerät ab und schließen Sie es an.
---	---	--



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Light mover
Model	HT-LIGHT-100
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230~/50
Rated power [W].	16
Safety class	II
IP class	IPX0
Maximum load of the device [kg]	10
Dimensions of a single rail [mm]	1100x37.7
Minimum installation height [m]	2.5
System startup delay time [s]	1-120
Movement speed without load [mm/s]	15
Weight [kg]	2.65

1. General Description

This manual is intended to assist you for safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components, and maintaining the highest quality standards.

**CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL
BEFORE
USE.**

To ensure long and reliable operation of the product, operate and maintain it correctly, strictly in compliance with this manual. The technical data and specifications in this

manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	CAUTION! or WARNING! or REMEMBER! General warning sign.
	CAUTION! Risk of electric shock!
	For indoor use only.



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and in the description of the manual refers to
Light Mover

2.1. Electrical safety

- a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way.
- b) Do not touch the device with wet or damp hands.
- c) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- d) Do not use the device if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
- e) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the device itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.
- f) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.
- g) Do not use the appliance in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!

2.2. Safety in the workplace

- a) If you find any damage or irregularities in the operation of the product, immediately turn it off and report it to an authorized person.
- b) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
- c) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
- d) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO₂) fire extinguishers to extinguish the live equipment.
- e) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
- f) Keep these instructions for use for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
- g) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
- h) Keep the device away from children and animals.
- i) When using this product together with other devices, also follow the other instructions for use.

2.3. Personal safety

- a) Do not operate this device if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the device.

-
- b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
 - c) The unit may be operated by persons who are physically fit, capable of operating it and appropriately trained, and who have read this instruction manual and have been trained in occupational safety and health.
 - d) Use caution and common sense when operating this unit. A moment's inattention during operation may result in serious personal injury.
 - e) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.

2.4. Safe use of the device

- a) Do not overload the device.
- b) Disconnect the device from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
- c) Keep unused product out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
- d) Keep the product out of the reach of children.
- e) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
- f) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
- g) Avoid situations in which the device stops under heavy loads during operation. This can cause overheating of the drive elements and consequent damage to the equipment.
- h) Do not touch any moving parts or accessories unless the device is unplugged.
- i) Do not move, shift, or rotate the device while in operation.
- j) Do not leave the device switched on unattended.
- k) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
- l) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
- m) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
- n) Keep the unit away from sources of fire and heat.



CAUTION! Although the product has been designed to be safe and has adequate safeguards and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the product. Caution and common sense are advised when using the product.

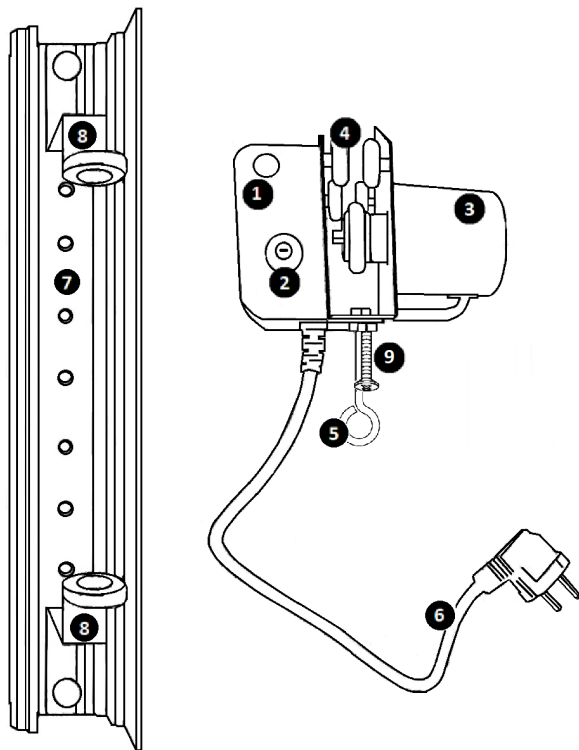
3. Instructions for use

The device is designed to hang and move the lights in horizontal directions.

The product is intended for indoor use only!

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Product overview



1 - Control mechanism cover

2 - Start delay adjustment knob

3 - Drive cover

4 - Guide roller

5 - Mounting hook

6 - Power cord

7 - Rail

8 - Sensor

9 - Bolt

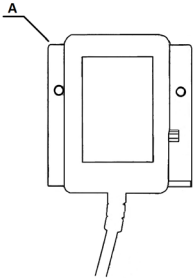
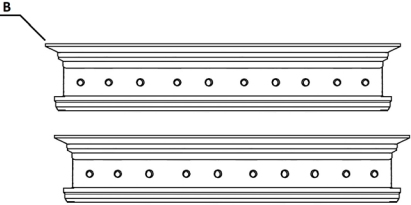
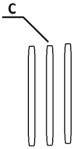
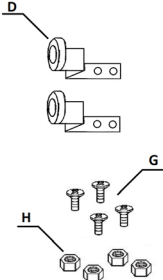
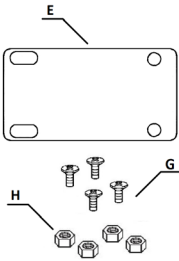
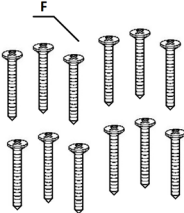
3.2. Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

Place the unit in a way that ensures good air circulation. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory

and intellectual functions. Place the unit in such a way that the mains plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

PARTS LIST

 x1	 x1
 x1	 x1
 x1	 x1

3.3. Working with the device



CAUTION! Before working with the device, check the correctness of assembly of the device components and the stability of the surface to which the structure is installed!

INSTALLATION AND OPERATION OF THE APPLIANCE

- a) Place the locking pins in the slots in the rail (1).
 - b) Join the rails by adjusting the splicing and pressing it into the center point (2).
 - c) To ensure adequate stabilization, place the mounting plate on the rail joint. Attach the structure with the dedicated fasteners (3).
 - d) Attach the sensor of the device to the end of the rail (4).
- NOTE: When installing the first sensor, take into account the appropriate distance over which the device should move.
- e) Attach the structure prepared in such a way in the place of operation chosen by the user, in accordance with the spacing of the mounting holes and keeping the minimum height of the installation (5).

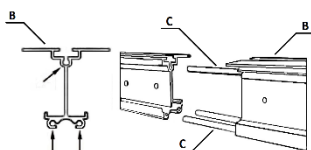
ATTENTION: The place of installation should provide proper stabilization! When installing, take the weight of the unit and the unit under load into account! It is forbidden to install the device on a structure of inadequate quality!

- f) Slide the drive of the device onto the rail so that the guide rollers are located inside the edge of the rail (6).
 - g) Fasten the limit switch in the given location, respecting the previously determined distance (6).
 - h) Set the start delay time using the knob (2) on the control unit cover (1).
- NOTE: Setting the system start delay is responsible for stopping the mechanism for a certain time at the sensor after covering the set distance. Then, the movement in the opposite direction is resumed.
- i) Attach the external lighting device to the mounting hook of the mechanism (5).

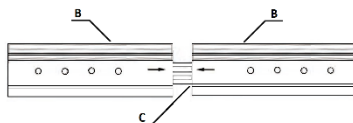
ATTENTION: Pay special attention to the electric wires of the installed mechanism and the external device! Keep a safe distance!

- j) Connect the device to the power supply.
- After connecting the device to the power supply, the system will automatically start working.

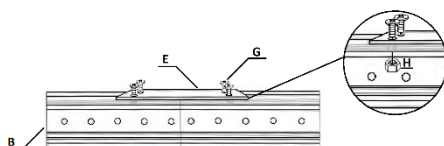
1



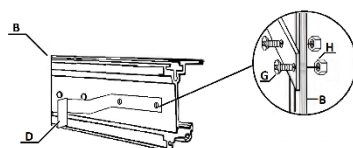
2



3



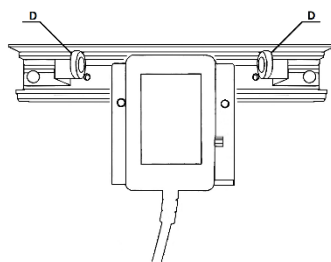
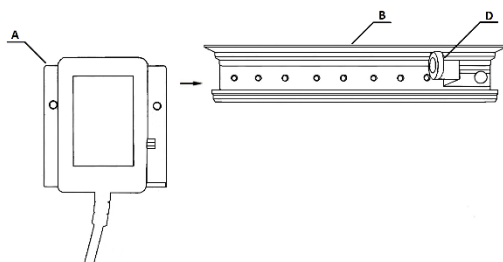
4



5



6



3.4. Cleaning and maintenance

- Pull out the mains plug before each cleaning and when the unit is not in use.
- Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
- After each cleaning, all the parts should be dried well before the unit is used again.

-
- d) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
 - e) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
 - f) Perform regular inspections of the unit, checking technical fitness and any damages.
 - g) Use a soft cloth for cleaning.
 - h) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. a wire brush or metal spatula) as these may damage the surface of the appliance material.
 - i) Do not clean the unit with acidic substances, medical products, diluents, fuel, oil or other chemicals as this may cause damage to the device.

DISPOSAL OF WASTE APPLIANCES

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reuse, recycling or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Action
After connecting to the power supply, the device does not work.	x	Check the power supply at the electrical outlet.
		Disconnect and connect the device.
The limit switch does not stop the machine's motor.	x	Install the sensors on the opposite sides.
During operation, the device generates characteristic sounds.	Worn guide rollers.	Check the condition of the guide rollers. Replace the guide rollers.
When connected to the power supply, the motor does not start.	x	Change the delay start time setting to 1 second. Disconnect and connect the device.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	RUCHOMA LAMPA
Model	HT-LIGHT-100
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230~/50
Moc znamionowa [W]	16
Klasa ochronności	II
Klasa ochrony IP	IPX0
Maksymalne obciążenie urządzenia [kg]	10
Wymiary pojedynczej szyny [mm]	1100x37,7
Minimalna Wysokość instalacji [m]	2,5
Czas opóźnienia uruchomienia systemu [s]	1-120
Prędkość przemieszczania bez obciążenia [mm/s]	15
Ciężar [kg]	2,65

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! Ogólny znak ostrzegawczy.
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

 **UWAGA!** Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

 **UWAGA!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do RUCHOMA LAMPA.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
- Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
- b) W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- c) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- d) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- e) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
- f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- g) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- h) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- i) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- c) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- d) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- e) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia.
- b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- d) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- g) Należy unikać sytuacji, gdy urządzenie podczas pracy, zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
- h) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
- i) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- j) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- k) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- l) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- m) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.

n) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.



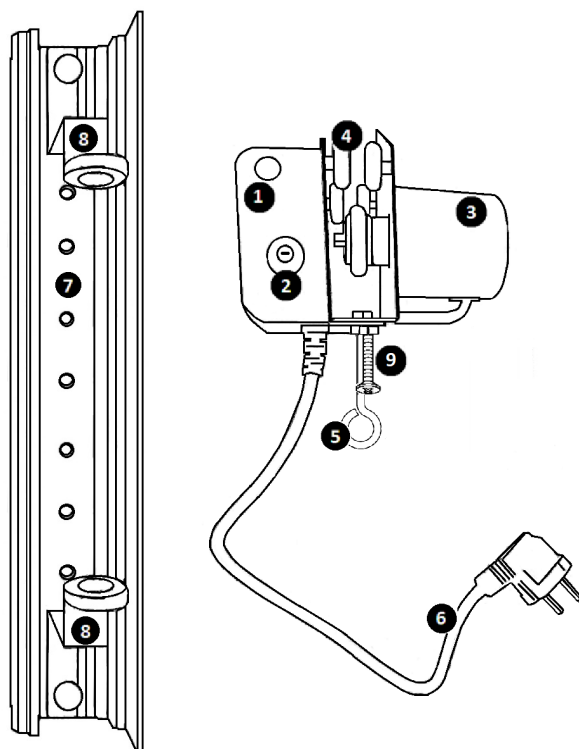
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do zawieszenia oraz przesuwania oświetlenia w kierunkach horyzontalnych. Produkt jest przeznaczony tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń!

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



- 1 – Osłona mechanizmu sterowania
- 2 – Pokrętko regulacji opóźnienia startu
- 3 – Osłona napędu
- 4 – Rolka prowadząca
- 5 – Hak montażowy

- 6 – Przewód zasilający
- 7 – Szyna
- 8 – Sensor
- 9 - Śruba

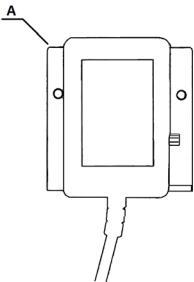
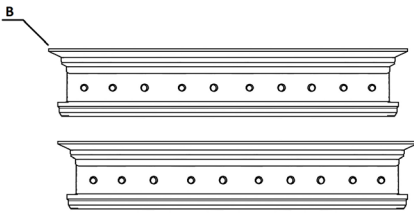
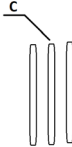
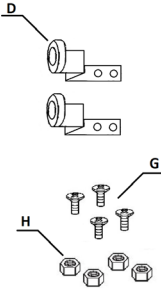
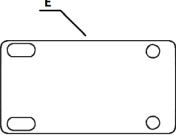
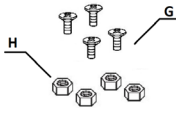
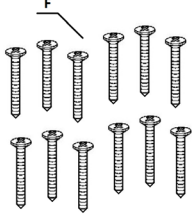
3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej

chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

LISTA CZĘŚCI

 x1	 x1
 x1	 x1
  x1	 x1

3.3. Praca z urządzeniem



UWAGA! Przed przejściem do pracy z urządzeniem należy sprawdzić poprawność montażu podzespołów urządzenia oraz stabilność powierzchni, do której zainstalowano konstrukcję!

MONTAŻ I OBSŁUGA URZĄDZENIA

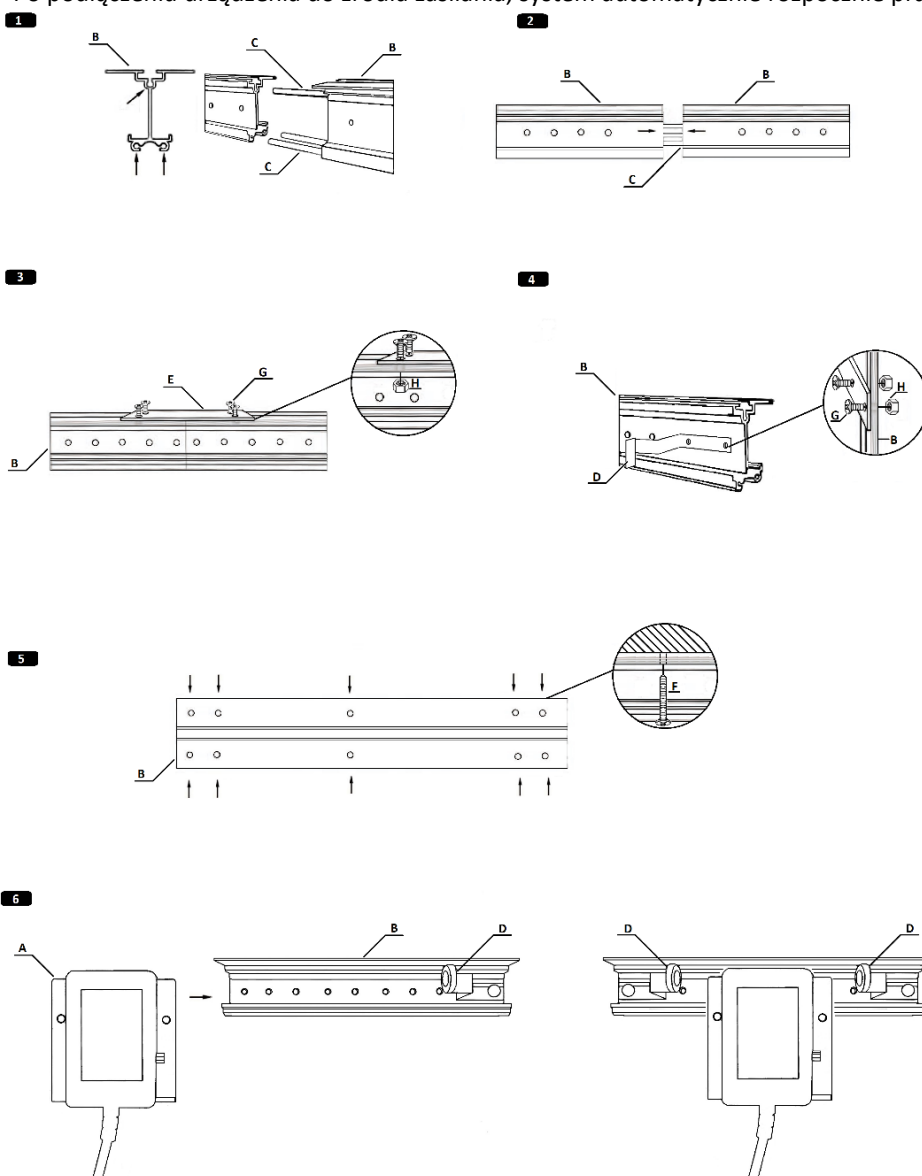
- Osadzić trzpień mocujący w szczelinach szyny (1).
- Połączyć szyny poprzez dopasowanie łączenia oraz wciśnięcia do punktu środkowego (2).
- W celu zapewnienia odpowiedniej stabilizacji, na łączeniu szyn umieścić płytkę montażową. Konstrukcję przytwierdzić dedykowanymi mocowaniami (3).
- Przymocować sensor urządzenia do skrajnej części szyny (4).
UWAGA: Podczas montażu pierwszego sensora należy wziąć pod uwagę odpowiedni dystans po jakim powinno przemieszczać się urządzenie.
- Tak przygotowaną konstrukcję przymocować w żądanym przez użytkownika miejscu obsługi, zgodnie z rozstawem otworów montażowych oraz zachowaniem minimalnej wysokości instalacji (5).

UWAGA: Miejsce montażu powinno zapewniać odpowiednią stabilizację! Podczas montażu należy wziąć pod uwagę ciężar urządzenia oraz urządzenia z obciążeniem! Zabrania się montażu urządzenia na nieodpowiedniej jakości konstrukcji!

- f) Wsunąć napęd urządzenia na szynę tak, aby rolki prowadzące umiejscowione były wewnątrz krawędzi szyny (6).
- g) Przymocować sensor krańcowy w danej lokalizacji, zachowując wcześniej ustalony dystans (6).
- h) Ustawić czas opóźnienia startu przy pomocy pokrętła (2) znajdującego się na osłonie mechanizmu sterowania (1).

UWAGA: Ustawienie opóźnienia startu systemu odpowiada za zatrzymanie mechanizmu na określony czas przy sensorze po pokonaniu wyznaczonego dystansu. Następnie wznowiany jest ruch w kierunku przeciwnym.

- i) Do haka montażowego mechanizmu (5) przymocować zewnętrzne urządzenie oświetleniowe.
- UWAGA: Należy zwrócić szczególną uwagę na przewody elektryczne zainstalowanego mechanizmu oraz urządzenia zewnętrznego! Zachować bezpieczną odległość!
- j) Podłączyć urządzenie do źródła zasilania.
- Po podłączeniu urządzenia do źródła zasilania, system automatycznie rozpocznie pracę.



EB

3.4. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.

- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- f) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- g) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- h) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- i) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Po podłączeniu do sieci zasilającej, urządzenie nie działa.	x	Sprawdzić zasilanie w gniazdku elektrycznym. Odłączyć i podłączyć urządzenie.
Sensor krańcowy nie zatrzymuje silnika urządzenia.	x	Zamontować sensory po przeciwnych stronach.
Podczas obsługi, urządzenie generuje charakterystyczne dźwięki.	Zużyte rolki prowadzące.	Sprawdzić stan rolek prowadzących. Wymienić rolki prowadzące.
Po podłączeniu do sieci zasilającej, napęd nie uruchamia się.	x	Zmienić ustawienia czasu opóźnienia startu na 1 sekundę. Odłączyć i podłączyć urządzenie.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Kolejnicový systém pro světla
Model	HT-LIGHT-100
Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230~/50
Jmenovitý výkon [W]	16
Třída ochrany	II
třída IP	IPX0
Maximální zatížení zařízení [kg]	10
Rozměry jedné kolejnice [mm]	1100 x 37,7
Minimální instalační výška [m]	2,5
Doba zpoždění spuštění systému [s]	1-120
Rychlost pohybu bez zatížení [mm/s]	15
Hmotnost [kg]	2,65

1. Všeobecný popis

Tato příručka vám má pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržen a vyroben striktně podle technických pokynů s použitím nejnovějších technologií a komponent a také za dodržení nejvyšších standardů kvality.

**PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TENTO NÁVOD A POROZUMĚJTE
MU
POUŽITÍ.**

Abyste zajistili dlouhou a spolehlivou funkci výrobku, pracujte a udržujte jej správně, přesně v souladu s tímto návodem. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a omezení hluku je

zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko vyplývající z emisí hluku omezeno na co nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	POZOR! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJ! Všeobecná výstražná značka.
	UPOZORNĚNÍ! Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
	K použití pouze uvnitř místností.



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:

Kolejnicový systém pro světla

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte.
- b) Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- c) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- d) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
- e) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nekládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokřých površích.
- f) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- g) Nepoužívejte zařízení v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Zjistíte-li poškození nebo nesrovnalosti v provozu výrobku, ihned jej vypněte a nahlasejte oprávněné osobě.
- b) V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte, že je poškozený, kontaktujte servis výrobce.
- c) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
- d) Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO₂).
- e) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
- f) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
- g) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
- h) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
- i) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Nepoužívejte toto zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat zařízení.
- b) Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi nebo osobami, které nemají zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost o tom, jak používat zařízení.
- c) Zařízení mohou obsluhovat pouze osoby fyzicky způsobilé, schopné zvládnout jeho obsluhu a příslušně poučené, které se seznámily s těmito pokyny a byly proškoleny o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
- d) Při používání zařízení dávejte pozor a řiďte se zdravým rozumem. Chvilé nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.
- e) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
- b) Před nastavováním, čištěním nebo servisem odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
- c) Nepoužívaný výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a kohokoli, kdo není obeznámen se zařízením nebo s tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
- d) Zařízení chraňte před dětmi.
- e) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
- f) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
- g) Vyhněte se situacím, kdy se zařízení během provozu zastaví při velkém zatížení. Může to způsobit přehřátí součástí pohonu a v důsledku toho poškození zařízení.
- h) Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí nebo příslušenství, pokud není zařízení odpojeno.
- i) Zařízení během provozu neposouvejte, neposouvejte ani neotáčejte.
- j) Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- k) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- l) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- m) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- n) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.



UPOZORNĚNÍ! Přestože byl produkt navržen tak, aby byl bezpečný a má odpovídající bezpečnostní opatření, a navzdory dalším bezpečnostním funkcím poskytovaným uživateli, stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při manipulaci s produktem. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

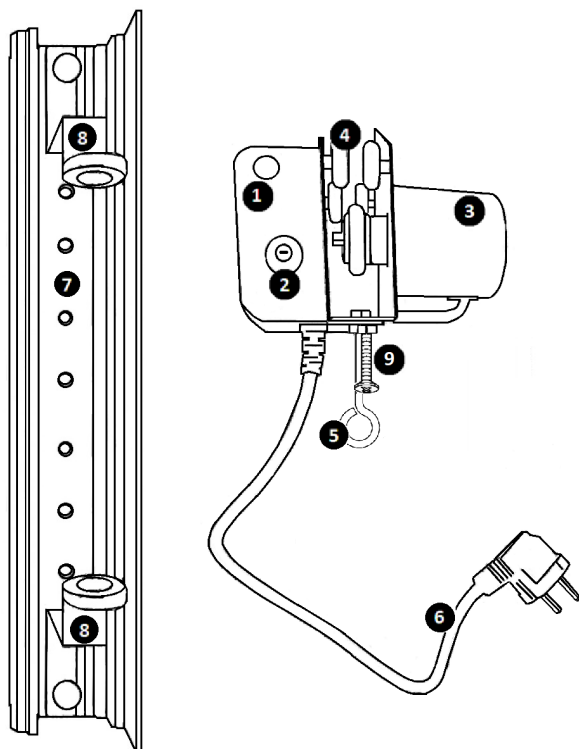
3. Návod k použití

Zařízení je určeno k zavěšení a pohybu světel v horizontálních směrech.

Výrobek je určen pouze pro vnitřní použití!

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Přehled produktů



- 1 - Kryt ovládacího mechanismu
- 2 - Knoflík pro nastavení zpoždění startu
- 3 - Kryt pohonu

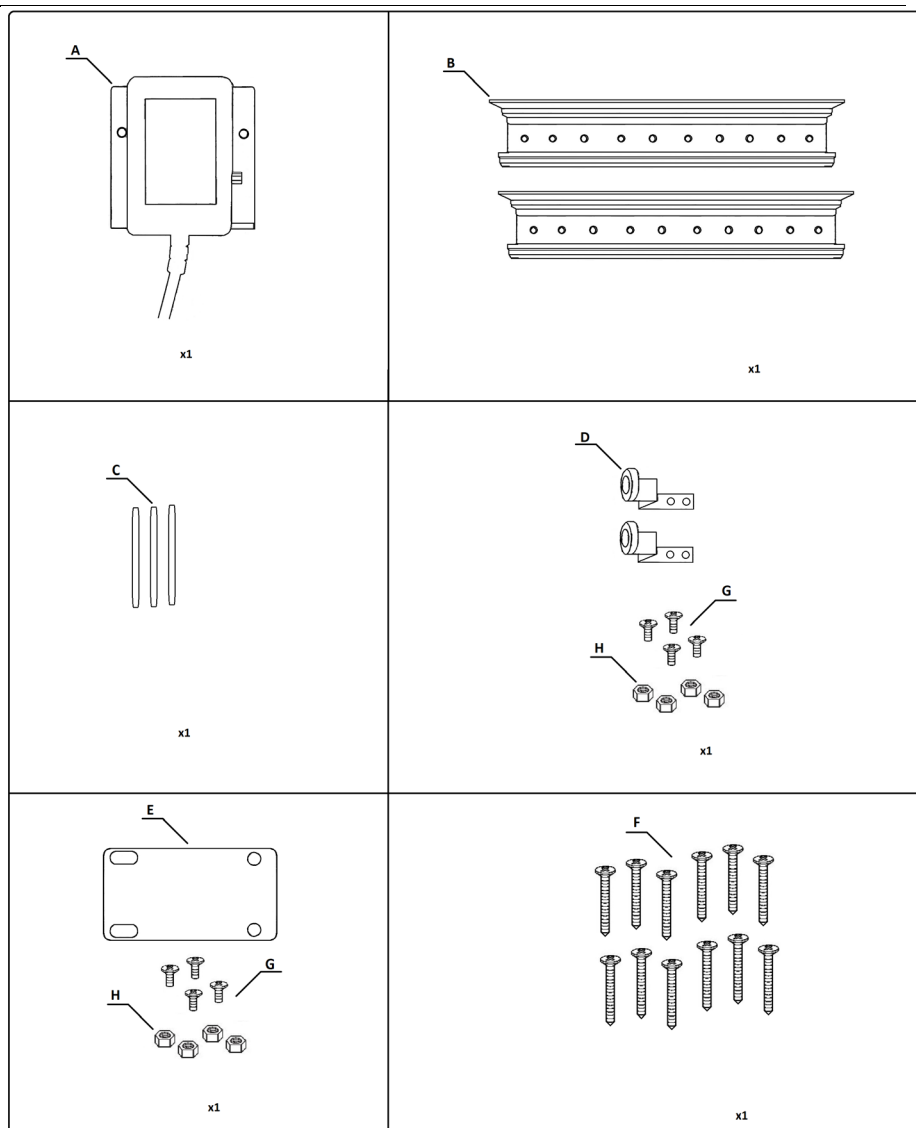
- 6 – Napájecí kabel
- 7 - Kolečnice
- 8 - Senzor

3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Zařízení vždy používejte na rovném, pevném, čistém a suchém ohnivzdorném povrchu mimo dosah dětí a osob se sníženými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte tak, aby byl vždy zajištěn přístup k síťové zástrčce. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

SEZNAM PRVKŮ



3.3. Práce se zařízením.



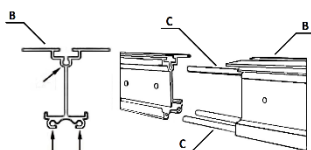
UPOZORNĚNÍ! Před prací se zařízením zkontrolujte správnost montáže komponentů zařízení a stabilitu povrchu, na který je konstrukce instalována!

INSTALACE A PROVOZ SPOTŘEBIČE

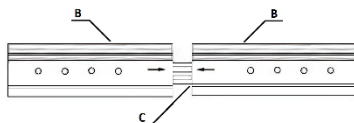
- a) Umístěte pojistné kolíky do drážek v kolejnici (1).

-
- b) Spojte kolejnice úpravou spoje a zatlačením do středového bodu (2).
 - c) Pro zajištění dostatečné stabilizace umístěte montážní desku na spoj kolejnice. Připevněte konstrukci pomocí vyhrazených upevňovacích prvků (3).
 - d) Připevněte snímač zařízení na konec kolejnice (4).
POZNÁMKA: Při instalaci prvního senzoru vezměte v úvahu vhodnou vzdálenost, na kterou by se mělo zařízení pohybovat.
 - e) Takto připravenou konstrukci připevněte v místě provozu zvoleném uživatelem v souladu s roztečí montážních otvorů a dodržáním minimální výšky instalace (5).
POZOR: Místo instalace by mělo zajistit řádnou stabilizaci! Při instalaci vezměte v úvahu hmotnost jednotky a zatíženou jednotku! Je zakázáno instalovat zařízení na konstrukci nedostatečné kvality!
 - f) Nasuňte pohon zařízení na kolejnici tak, aby se vodičí kladky nacházely uvnitř okraje kolejnice (6).
 - g) Koncový spínač upevněte v daném místě, respektujte předem stanovenou vzdálenost (6).
 - h) Pomocí knoflíku (2) na krytu řídicí jednotky (1) nastavte dobu zpoždění startu.
POZNÁMKA: Nastavení zpoždění startu systému je zodpovědné za zastavení mechanismu na určitou dobu u senzoru po ujetí nastavené vzdálenosti. Poté je pohyb v opačném směru obnoven.
 - i) Připevněte externí osvětlovací zařízení k montážnímu háku mechanismu (5).
POZOR: Věnujte zvláštní pozornost elektrickým vodičům instalovaného mechanismu a externího zařízení! Udržujte bezpečnou vzdálenost!
 - j) Připojte zařízení ke zdroji napájení.
Po připojení zařízení ke zdroji napájení začne systém automaticky pracovat.

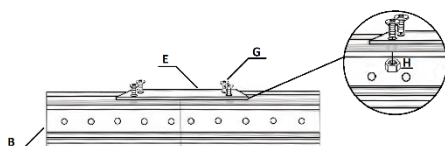
1



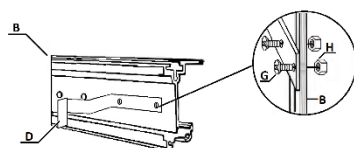
2



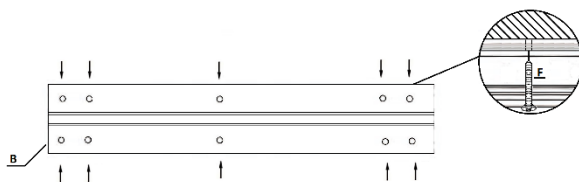
3



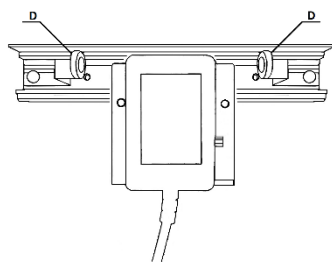
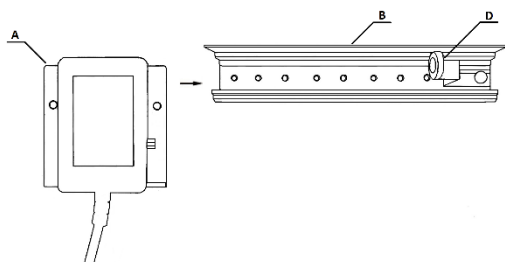
4



5



6



3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním, a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku!
- b) Na čištění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.

- c) Po každém čištění všechny části dobře usušte, než budete zařízení znovu používat.
- d) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- e) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
- f) Provádějte pravidelné kontroly jednotky, kontrolu technické způsobilosti a případných poškození.
- g) K čištění používejte měkký hadřík.
- h) Nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu spotřebiče.
- i) Nečistěte jednotku kyselými látkami, lékařskými produkty, ředidly, palivem, olejem nebo jinými chemikáliemi, protože to může způsobit poškození zařízení.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Díky opakovanému použití, využití materiálů nebo jiným formám využívání opotřebovaných zařízení přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném místě pro likvidaci použitých spotřebičů vám poskytne místní správa.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Po připojení ke zdroji napájení zařízení nefunguje.	x	Zkontrolujte napájení v elektrické zásuvce.
		Odpojte a připojte zařízení.
Koncový spínač nezastaví motor stroje.	x	Nainstalujte senzory na opačné strany.
Během provozu zařízení generuje charakteristické zvuky.	Opotřeбенé vodicí válečky.	Zkontrolujte stav vodicích kladek. Vyměňte vodicí válečky.
Po připojení ke zdroji se motor nespustí.	x	Změňte nastavení času odloženého startu na 1

		sekundu. Odpojte a připojte zařízení.
--	--	---------------------------------------



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Rail d'éclairage
Modèle	HT-LIGHT-100
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230~/50
Puissance nominale [W]	16
Classe de protection	II
Classe IP	IPX0
Charge maximale de l'appareil [kg]	10
Dimensions d'un seul rail [mm]	1100x37.7
Hauteur d'installation minimale [m]	2,5
Délai de démarrage du système [s]	1-120
Vitesse de déplacement sans charge [mm/s]	15
Poids [kg]	2,65

1. Description générale

Ce manuel est destiné à vous aider pour une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué strictement selon les indications techniques, en utilisant les dernières technologies et composants, et en maintenant les normes de qualité les plus élevées.

**LIRE ATTENTIVEMENT ET COMPRENDRE CE MANUEL
AVANT
UTILISER.**

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable du produit, utilisez-le et entretenez-le correctement, dans le strict respect de ce manuel. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. L'appareil est conçu et construit de manière à minimiser les risques liés à l'émission de bruit, compte tenu des progrès technologiques et de la possibilité de réduction du niveau sonore.

Explication des symboles

	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	AVERTIR! ou ATTENTION ! ou SOUVENEZ-VOUS ! Icône d'avertissement générale.
	ATTENTION ! Risque d'électrocution !
	Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Rail d'éclairage

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit.
- b) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- c) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
- d) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent remplacer le câble d'alimentation endommagé.
- e) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.
- f) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- g) Ne pas utiliser l'appareil dans les locaux à une très forte humidité / à proximité immédiate de réservoirs d'eau !

2.2. Sécurité au travail

- a) Si vous constatez des dommages ou des irrégularités dans le fonctionnement du produit, éteignez-le immédiatement et signalez-le à une personne autorisée.
- b) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
- c) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
- d) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
- e) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
- f) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
- g) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.
- h) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.

-
- i) Lorsque le produit est utilisé avec d'autres dispositifs, il est impératif de respecter les manuels d'utilisations des appareils concernés.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou des personnes qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont été instruites par une personne responsable de leur sécurité sur la façon de l'utiliser. le dispositif.
- c) L'appareil ne peut être utilisé que par les personnes physiquement aptes, capables de le faire fonctionner et dûment formées, qui ont lu ces instructions et ont été formées en matière de sécurité et de santé au travail.
- d) Soyez vigilant et raisonnable lorsque vous utilisez l'appareil. Tout moment d'inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.
- e) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable.
- b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant le réglage, le nettoyage ou l'entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
- c) Gardez le produit inutilisé hors de la portée des enfants et de toute personne non familière avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
- d) Sécuriser l'appareil contre les enfants.
- e) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
- f) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
- g) Évitez les situations dans lesquelles l'appareil s'arrête sous de lourdes charges pendant le fonctionnement. Cela risque de surchauffer les éléments d'entraînement et, par conséquent, d'endommager l'appareil.
- h) Ne touchez pas les pièces mobiles ou les accessoires à moins que l'appareil ne soit débranché.
- i) Ne déplacez pas, ne déplacez pas et ne tournez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- j) Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.

-
- k) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
 - l) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
 - m) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
 - n) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.



ATTENTION ! Bien que le produit ait été conçu pour être sûr et dispose de protections adéquates et malgré les dispositifs de sécurité supplémentaires fournis à l'utilisateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation du produit. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

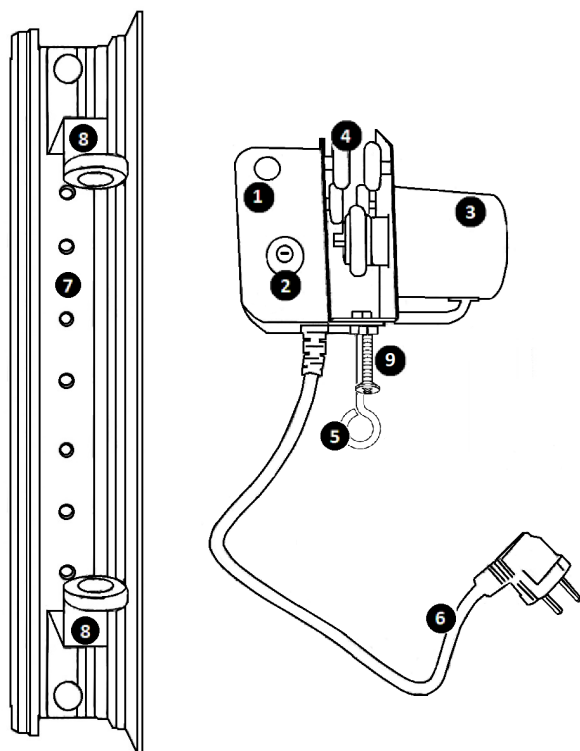
3. Mode d'emploi

L'appareil est conçu pour accrocher et déplacer les lumières dans des directions horizontales.

Le produit est destiné à une utilisation en intérieur uniquement !

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Présentation du produit



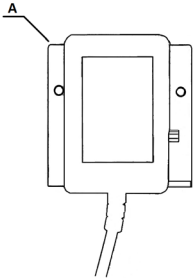
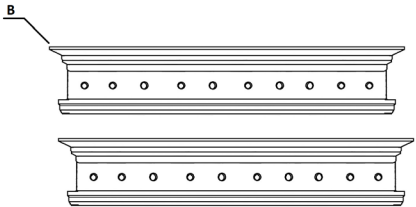
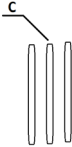
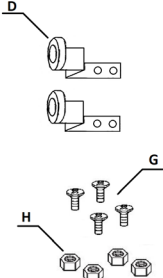
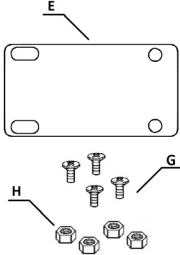
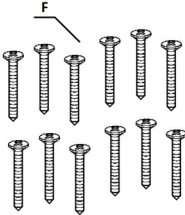
- | | |
|---|--------------------------|
| 1 - Couverture du mécanisme de commande | 6 - Câble d'alimentation |
| 2 - Bouton de réglage du délai de démarrage | 7 - Ferroviaire |
| 3 - Couverture du variateur | 8 - Capteur |
| 4 - Rouleau de guidage | 9 - Boulon |
| 5 - Crochet de montage | |

3.2. Préparation au fonctionnement

PLACEMENT DE L'APPAREIL :

Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites. Placez l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

LISTE D'ÉLÉMENTS

 x1	 x1
 x1	 x1
 x1	 x1

3.3. Utilisation de l'appareil



ATTENTION ! Avant de travailler avec l'appareil, vérifiez l'exactitude de l'assemblage des composants de l'appareil et la stabilité de la surface sur laquelle la structure est installée !

INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

- a) Placez les goupilles de verrouillage dans les fentes du rail (1).

-
- b) Joignez les rails en ajustant l'épissure et en l'enfonçant dans le point central (2).
 - c) Pour assurer une stabilisation adéquate, placez la plaque de montage sur le joint de rail. Fixez la structure avec les fixations dédiées (3).
 - d) Fixez le capteur de l'appareil à l'extrémité du rail (4).

REMARQUE : lors de l'installation du premier capteur, tenez compte de la distance appropriée sur laquelle l'appareil doit se déplacer.

- e) Fixer la structure ainsi préparée au lieu d'intervention choisi par l'utilisateur, en respectant l'espacement des trous de fixation et en respectant la hauteur minimale de l'installation (5).

ATTENTION : Le lieu d'installation doit fournir une stabilisation adéquate ! Lors de l'installation, tenir compte du poids de l'appareil et de l'appareil sous charge ! Il est interdit d'installer l'appareil sur une structure de qualité insuffisante !

- f) Glisser l'entraînement de l'appareil sur le rail de manière à ce que les galets de guidage se trouvent à l'intérieur du bord du rail (6).
- g) Fixer le fin de course à l'emplacement indiqué en respectant la distance préalablement déterminée (6).
- h) Réglez le délai de démarrage à l'aide du bouton (2) sur le couvercle de la centrale (1).

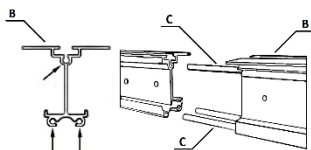
REMARQUE : Le réglage du délai de démarrage du système est responsable de l'arrêt du mécanisme pendant un certain temps au niveau du capteur après avoir parcouru la distance définie. Ensuite, le mouvement en sens inverse reprend.

- i) Fixez le dispositif d'éclairage extérieur au crochet de fixation du mécanisme (5).

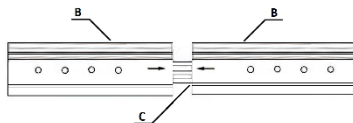
ATTENTION : Portez une attention particulière aux câbles électriques du mécanisme installé et de l'appareil externe ! Gardez une distance de sécurité!

- j) Connectez l'appareil à l'alimentation électrique. Après avoir connecté l'appareil à l'alimentation électrique, le système commencera automatiquement à fonctionner.

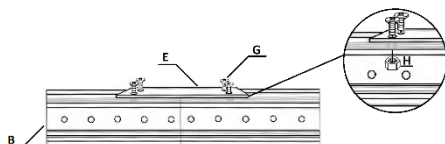
1



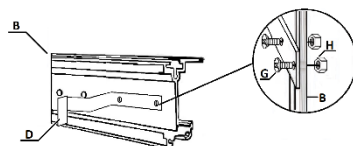
2



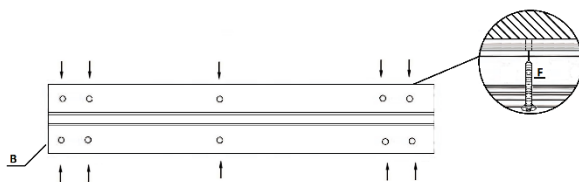
3



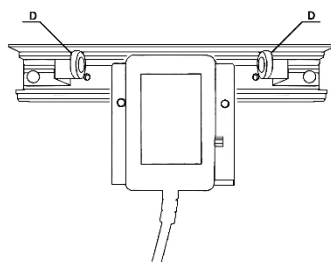
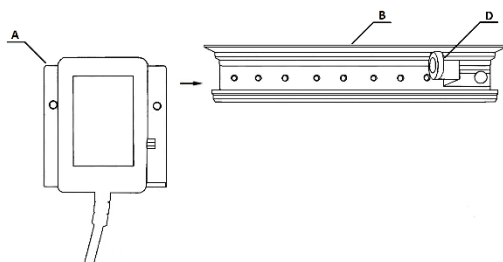
4



5



6



3.4. Nettoyage et entretien

- Retirez la fiche avant chaque nettoyage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
- Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.

- d) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- e) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- f) Effectuer des inspections régulières de l'unité, vérifier l'aptitude technique et tout dommage.
- g) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
- h) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager la surface du matériau de l'appareil.
- i) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS.

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant les matériaux ou d'autres formes d'utilisation d'appareils usagés, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

Votre administration locale vous fournira des informations sur le point d'élimination approprié pour les appareils usagés.

DÉPANNAGE

Problème	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Après la connexion à l'alimentation électrique, l'appareil ne fonctionne pas.	x	Vérifiez l'alimentation de la prise électrique.
		Déconnectez et connectez l'appareil.
Le fin de course n'arrête pas le moteur de la machine.	x	Installez les capteurs sur les côtés opposés.
Pendant le fonctionnement, l'appareil génère des sons caractéristiques.	Rouleaux de guidage usés.	Vérifier l'état des galets de guidage. Remplacez les rouleaux de guidage.

Lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique, le moteur ne démarre pas.	x	Changez le réglage du temps de départ différé à 1 seconde. Déconnectez et connectez l'appareil.
---	---	---



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Barra luminosa
Modello	HT-LUCE-100
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230~/50
Potenza nominale [W]	16
Classe di protezione	II
Classe IP	IPX0
Carico massimo del dispositivo [kg]	10
Dimensioni di una singola rotaia [mm]	1100x37,7
Altezza minima di installazione [m]	2,5
Tempo di ritardo all'avvio del sistema [s]	1-120
Velocità di movimento senza carico [mm/s]	15
Peso [kg]	2,65

1. Descrizione generale

Questo manuale ha lo scopo di assistervi per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più elevati standard di qualità.

**LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO
MANUALE PRIMA
UTILIZZO.**

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile del prodotto, farlo funzionare e mantenerlo correttamente, rigorosamente in conformità con questo manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnologico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia ridotto al livello più basso.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE! o ATTENZIONE! o RICORDA! Segnale generico di pericolo.
	ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione!
	Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione del manuale si riferisce a:

Barra luminosa

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo.
- b) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- c) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- d) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
- e) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- f) **ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE!** Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
- g) Non utilizzare il dispositivo in ambienti con umidità molto elevata/nelle immediate vicinanze di serbatoi dell'acqua!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Se si riscontrano danni o irregolarità nel funzionamento del prodotto, spegnerlo immediatamente e segnalarlo a una persona autorizzata.
- b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
- c) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
- d) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO₂) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.
- e) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
- f) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
- g) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.

-
- h) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
 - i) Quando si utilizza questo dispositivo insieme ad altri dispositivi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.

2.3. Sicurezza personale

- a) È vietato utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati, sotto l'effetto di alcool, droga o medicinali che riducono in modo significativo le capacità relative alla gestione del dispositivo.
- b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettive ridotte o persone prive di esperienza e/o conoscenza a meno che non siano supervisionate o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza su come operare il dispositivo.
- c) L'apparecchio può essere azionato da persone fisicamente idonee, capaci di farlo funzionare e adeguatamente addestrate, che abbiano letto queste istruzioni e siano state istruite in materia di sicurezza e salute sul lavoro.
- d) Bisogna prestare attenzione, usare il buon senso durante il funzionamento dell'apparecchio. Un attimo di disattenzione può portare a gravi lesioni del corpo.
- e) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
- b) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
- c) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
- d) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- e) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- f) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
- g) Evitare situazioni in cui il dispositivo si ferma sotto carichi pesanti durante il funzionamento. Questo può causare il surriscaldamento dei componenti dell'unità e di conseguenza danneggiare l'unità.
- h) Non toccare le parti mobili o gli accessori a meno che il dispositivo non sia scollegato.
- i) Non spostare, spostare o ruotare il dispositivo mentre è in funzione.

-
- j) Non lasciare l'apparecchio acceso senza sorveglianza.
 - k) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
 - l) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
 - m) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
 - n) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore



ATTENZIONE! Sebbene il prodotto sia stato progettato per essere sicuro e disponga di protezioni adeguate e nonostante le caratteristiche di sicurezza aggiuntive fornite all'utente, esiste ancora un lieve rischio di incidente o lesioni durante la manipolazione del prodotto. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

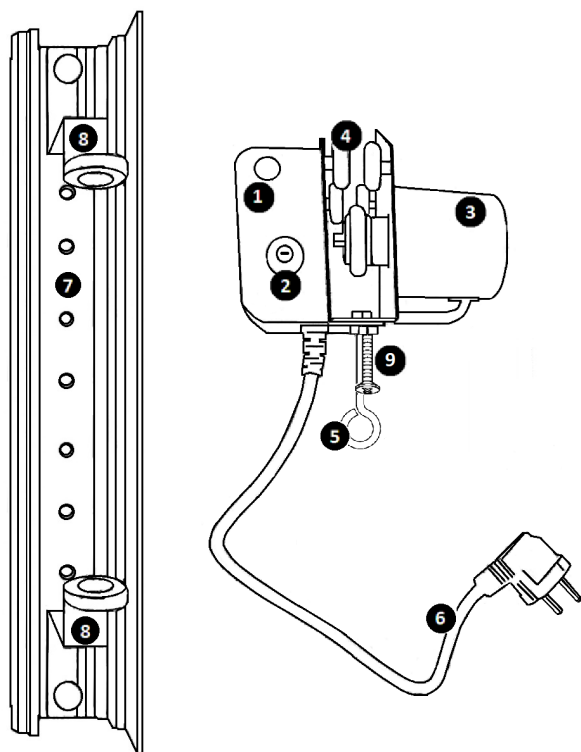
3. Istruzioni per l'uso

Il dispositivo è progettato per appendere e spostare le luci in direzioni orizzontali.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in interni!

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Panoramica del Prodotto



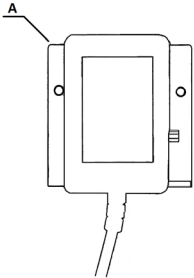
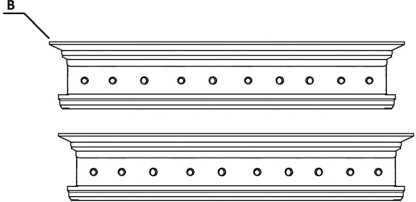
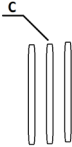
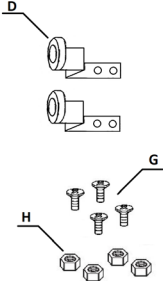
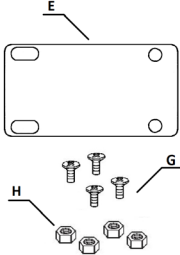
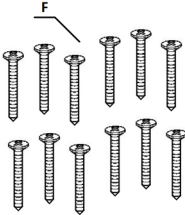
- | | |
|---|---------------------------|
| 1 - Coperchio meccanismo di comando | 6 - Cavo di alimentazione |
| 2 - Manopola regolazione ritardo avviamento | 7 - Ferrovia |
| 3 - Coperchio trasmissione | 8 - Sensore |
| 4 - Rullo guida | 9 - Bullone |
| 5 - Gancio di montaggio | |

3.2. Preparazione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al fuoco e tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte. L'apparecchio deve essere collocato in modo tale che la spina di alimentazione possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

ELENCO ELEMENTI

 x1	 x1
 x1	 x1
 x1	 x1

3.3. Utilizzo del dispositivo.



ATTENZIONE! Prima di lavorare con il dispositivo, verificare la correttezza del montaggio dei componenti del dispositivo e la stabilità della superficie su cui è installata la struttura!

INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

- a) Posizionare i perni di bloccaggio nelle fessure della guida (1).

-
- b) Unisci i binari regolando la giunzione e premendola nel punto centrale (2).
 - c) Per garantire un'adeguata stabilizzazione, posizionare la piastra di montaggio sul giunto della rotaia. Fissare la struttura con gli appositi fissaggi (3).
 - d) Fissare il sensore del dispositivo all'estremità della guida (4).

NOTA: quando si installa il primo sensore, tenere conto della distanza appropriata su cui il dispositivo deve spostarsi.

- e) Fissare la struttura così predisposta nel luogo di intervento prescelto dall'utente, rispettando la spaziatura dei fori di fissaggio e mantenendo l'altezza minima dell'impianto (5).

ATTENZIONE: il luogo di installazione deve fornire una stabilizzazione adeguata! Durante l'installazione, tenere conto del peso dell'unità e dell'unità sotto carico! È vietato installare il dispositivo su una struttura di qualità inadeguata!

- f) Far scorrere l'azionamento del dispositivo sulla guida in modo che i rulli di guida si trovino all'interno del bordo della guida (6).
- g) Fissare il finecorsa nella posizione indicata, rispettando la distanza precedentemente determinata (6).

- h) Impostare il tempo di partenza ritardata agendo sulla manopola (2) posta sul coperchio della centralina (1).

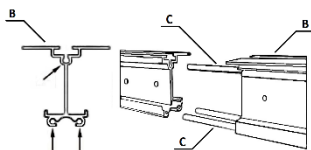
NOTA: l'impostazione del ritardo di avvio del sistema è responsabile dell'arresto del meccanismo per un certo tempo sul sensore dopo aver percorso la distanza impostata. Quindi, il movimento nella direzione opposta viene ripreso.

- i) Fissare il dispositivo di illuminazione esterno al gancio di montaggio del meccanismo (5).

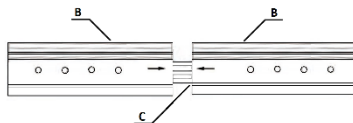
ATTENZIONE: Prestare particolare attenzione ai cavi elettrici del meccanismo installato e del dispositivo esterno! Mantieni una distanza di sicurezza!

- j) Collegare il dispositivo all'alimentazione. Dopo aver collegato il dispositivo all'alimentazione, il sistema inizierà a funzionare automaticamente.

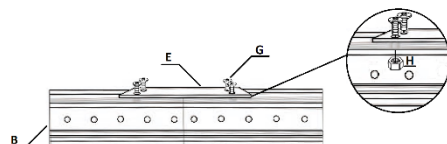
1



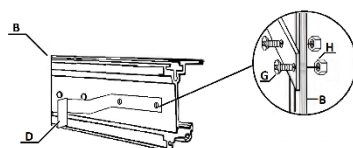
2



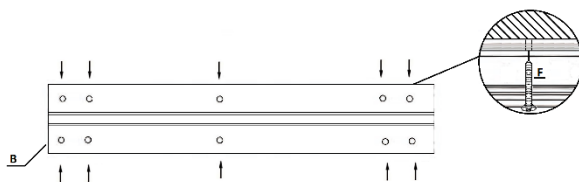
3



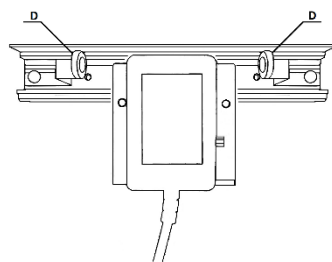
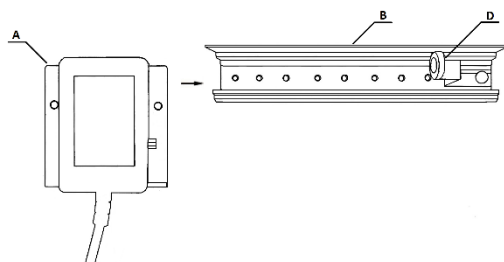
4



5



6



3.4. Pulizia e manutenzione

- Staccare la spina prima di ogni pulizia e quando l'apparecchio non è in uso!
- Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
- Dopo ogni pulizia, tutti i componenti devono essere asciugati bene prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.

- d) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
- e) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
- f) Eseguire ispezioni periodiche dell'unità, controllando l'idoneità tecnica e gli eventuali danni.
- g) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- h) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad es. una spazzola metallica o una spatola metallica) in quanto potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell'apparecchio.
- i) Non pulire l'unità con sostanze acide, prodotti medici, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici in quanto ciò potrebbe causare danni al dispositivo.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USURATI.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo segnala il simbolo, collocato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riproponendo o utilizzando in altro modo l'attrezzatura usurata, si contribuisce alla tutela del nostro ambiente naturale.

La tua amministrazione locale ti fornirà informazioni sul punto di smaltimento appropriato per gli apparecchi usati.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Azione
Dopo il collegamento all'alimentazione, il dispositivo non funziona.	x	Controllare l'alimentazione alla presa elettrica.
		Scollegare e collegare il dispositivo.
Il finecorsa non arresta il motore della macchina.	x	Installare i sensori sui lati opposti.
Durante il funzionamento, il dispositivo genera suoni caratteristici.	Rulli di guida usurati.	Controllare lo stato dei rulli di guida. Sostituire i rulli guida.
Quando è collegato all'alimentazione, il motore non si avvia.	x	Modificare l'impostazione dell'ora di avvio ritardato a 1 secondo. Scollegare e collegare il dispositivo.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Móvil para luces
Modelo	HT-LUZ-100
Voltaje de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230~/50
Potencia nominal [W]	16
Clase de aislamiento	II
clase de IP	IPX0
Carga máxima del dispositivo [kg]	10
Dimensiones de un solo carril [mm]	1100x37.7
Altura mínima de instalación [m]	2,5
Tiempo de retardo de inicio del sistema [s]	1-120
Velocidad de movimiento sin carga [mm/s]	15
Peso [kg]	2,65

1. Descripción general

El objetivo de este manual es ayudarlo a lograr un uso seguro y confiable. El producto ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con las indicaciones técnicas, el uso de las últimas tecnologías y componentes, así como cumpliendo con los más altos estándares de calidad.

**LEA CUIDADOSAMENTE Y ENTIENDA ESTE MANUAL
ANTES
USAR.**

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del producto, utilícelo y manténgalo correctamente, siguiendo estrictamente este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la capacidad de reducir el ruido, el aparato está desarrollado y construido para reducir al mínimo el riesgo relacionado con la exposición al ruido.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	¡PRECAUCIÓN! o ¡ADVERTENCIA! o ¡RECUERDA! Señal de advertencia general.
	¡ADVERTENCIA! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	Solo para uso en interiores.



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término "aparato" o "producto" en las advertencias y en la descripción del manual se refiere a:

Móvil para luces

2.1. Seguridad eléctrica

- a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera.
- b) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- c) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
- e) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.
- f) **ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE!** Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.
- g) ¡No usar el aparato en habitaciones con una humedad muy alta / en las inmediaciones de los depósitos de agua!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Si encuentra algún daño o irregularidad en el funcionamiento del producto, apáguelo inmediatamente y comuníquese a una persona autorizada.
- b) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- c) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
- d) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO₂) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.
- e) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
- f) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
- g) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
- h) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.

-
- i) Si el dispositivo se utiliza conjuntamente con otros equipos, se deben observar también las indicaciones de los demás manuales de uso pertinentes.

2.3. Seguridad personal

- a) No opere este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operar el dispositivo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carecen de experiencia y/o conocimiento a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar el dispositivo.
- c) El equipo debe ser operado por personas físicamente aptas, capaces de manejarlo, que se hayan familiarizado con estas instrucciones y que hayan recibido la formación adecuada en materia de seguridad e higiene en el trabajo.
- d) Mantener precaución y aplicar el sentido común durante el trabajo con esta herramienta. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves del cuerpo.
- e) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
- b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de ajustarlo, limpiarlo o darle servicio. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
- c) Mantenga el producto sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
- d) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
- e) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
- f) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
- g) Evite situaciones en las que el dispositivo se detenga bajo cargas pesadas durante el funcionamiento. Esto puede provocar que los componentes de accionamiento se sobrecalienten y causen avería.
- h) No toque ninguna pieza móvil o accesorio a menos que el dispositivo esté desenchufado.
- i) No mueva, mueva ni gire el dispositivo mientras está en funcionamiento.

-
- j) No dejar la herramienta conectada sin vigilancia.
 - k) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
 - l) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
 - m) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
 - n) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor



¡ADVERTENCIA! Aunque el producto ha sido diseñado para ser seguro y cuenta con las protecciones adecuadas y a pesar de las características de seguridad adicionales proporcionadas al usuario, aún existe un ligero riesgo de accidente o lesión al manipular el producto. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

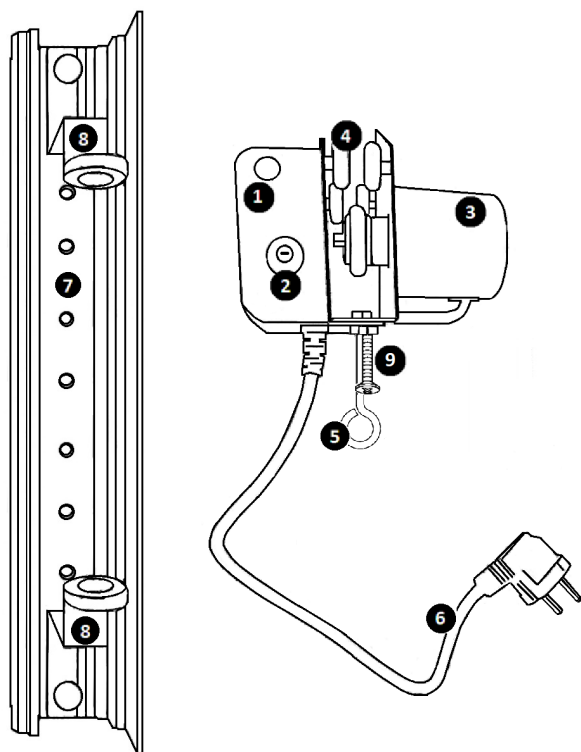
3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para colgar y mover las luces en direcciones horizontales.

¡El producto está diseñado solo para uso en interiores!

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Descripción del producto



- 1 - Tapa del mecanismo de control
- 2 - Perilla de ajuste de retardo de inicio
- 3 - Cubierta de la unidad
- 4 - Rodillo guía
- 5 - Gancho de montaje

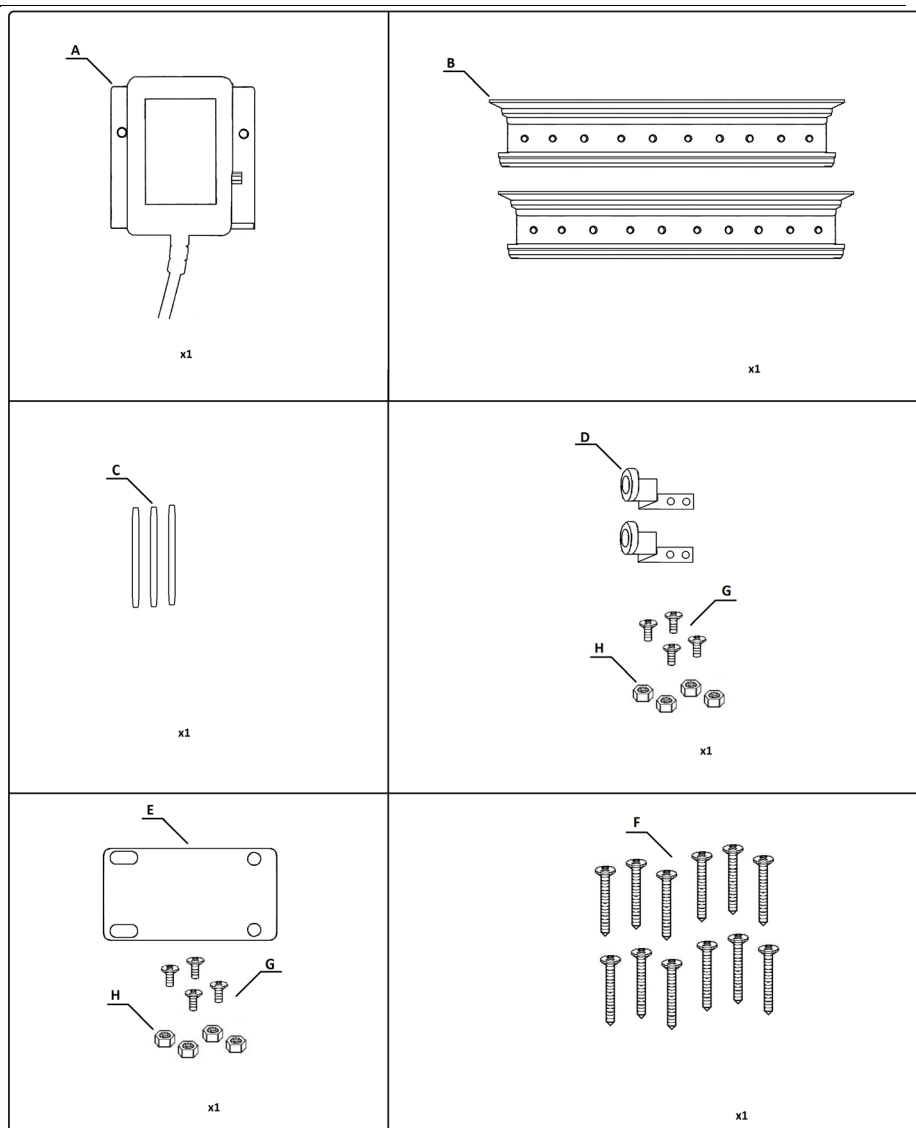
- 6.- Cable de alimentación
- 7 - Carril
- 8 - Sonda
- 9 - Perno

3.2. Preparación para el trabajo

LUGAR DE USO

El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. El equipo siempre debe utilizarse sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, fuera del alcance de los niños y las personas con reducida capacidad psíquica, sensorial y mental. El dispositivo debe estar situado en un lugar con acceso libre al enchufe de alimentación. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

LISTA DE ELEMENTOS



3.3. Manejo del equipo.



¡ADVERTENCIA! ¡Antes de trabajar con el dispositivo, verifique el montaje correcto de los componentes del dispositivo y la estabilidad de la superficie en la que se instala la estructura!

INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

- a) Coloque los pasadores de bloqueo en las ranuras del riel (1).

-
- b) Una los rieles ajustando el empalme y presionándolo en el punto central (2).
 - c) Para garantizar una estabilización adecuada, coloque la placa de montaje en la junta del riel. Fije la estructura con los sujetadores dedicados (3).
 - d) Fije el sensor del dispositivo al final del riel (4).

NOTA: Al instalar el primer sensor, tenga en cuenta la distancia adecuada sobre la que debe moverse el dispositivo.

- e) Fijar la estructura así preparada en el lugar de actuación elegido por el usuario, respetando la distancia de los agujeros de montaje y respetando la altura mínima de la instalación (5).

ATENCIÓN: ¡ El lugar de instalación debe proporcionar una estabilización adecuada! ¡Al instalar, tenga en cuenta el peso de la unidad y la unidad bajo carga! ¡Está prohibido instalar el dispositivo en una estructura de calidad inadecuada!

- f) Deslice el accionamiento del dispositivo sobre el riel de modo que los rodillos guía queden ubicados dentro del borde del riel (6).
- g) Fijar el final de carrera en el lugar indicado, respetando la distancia previamente determinada (6).
- h) Configure el tiempo de retardo de inicio con la perilla (2) en la cubierta de la unidad de control (1).

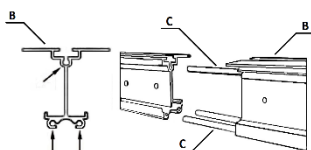
NOTA: La configuración del retardo de inicio del sistema es responsable de detener el mecanismo por un tiempo determinado en el sensor después de recorrer la distancia establecida. Luego, se reanuda el movimiento en la dirección opuesta.

- i) Fije el dispositivo de iluminación exterior al gancho de montaje del mecanismo (5).

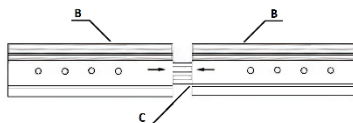
ATENCIÓN: ¡Preste especial atención a los cables eléctricos del mecanismo instalado y del dispositivo externo! ¡Mantén una distancia segura!

- j) Conectar el aparato a la fuente de alimentación. Después de conectar el dispositivo a la fuente de alimentación, el sistema comenzará a funcionar automáticamente.

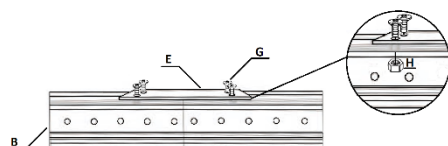
1



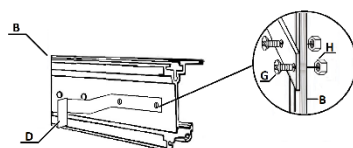
2



3



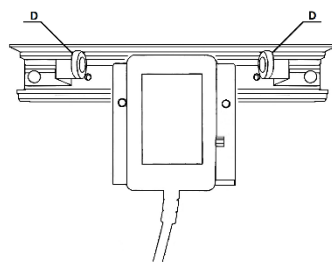
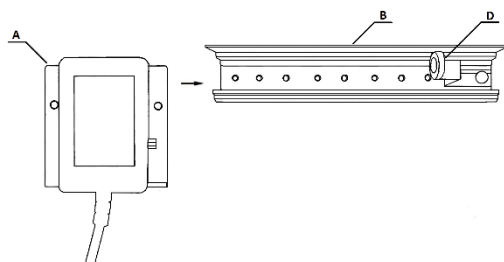
4



5



6



3.4. Limpieza y mantenimiento

- ¡Desconectar el enchufe de la red antes de cada limpieza, y después de usar el equipo!
- Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.

- c) Dejar secar completamente todas las piezas después de cada limpieza, antes de volver a usar el dispositivo.
- d) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
- e) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
- f) Realice inspecciones regulares de la unidad, verificando la aptitud técnica y los posibles daños.
- g) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
- h) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) ya que pueden dañar la superficie del material del aparato.
- i) No limpie la unidad con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceite u otros productos químicos, ya que esto puede dañar el dispositivo.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS DESECHADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La información está marcada con el símbolo colocado en el producto, incluido en el manual de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Se contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente reutilizando, reciclando o eliminando de otra forma los equipos usados.

Su administración local le proporcionará información sobre el punto de eliminación adecuado para los aparatos usados.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Medida
Después de conectarse a la fuente de alimentación, el dispositivo no funciona.	x	Compruebe la fuente de alimentación en la toma de corriente.
		Desconecte y conecte el dispositivo.
El final de carrera no detiene el motor de la máquina.	x	Instale los sensores en los lados opuestos.
Durante el funcionamiento, el dispositivo genera	Rodillos guía desgastados.	Compruebe el estado de los rodillos guía. Reemplace los rodillos guía.

sonidos característicos.		
Cuando está conectado a la fuente de alimentación, el motor no arranca.	x	Cambie la configuración del tiempo de inicio diferido a 1 segundo. Desconecte y conecte el dispositivo.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelés vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Lámpamozgató
Modell	HT-LIGHT-100
Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230~/50
Névleges teljesítmény [W]	16
Védelmi osztály	II
IP-osztály	IPX0
A készülék maximális terhelése [kg]	10
Egyetlen sín méretei [mm]	1100x37.7
Minimális beépítési magasság [m]	2,5
Rendszerindítási késleltetési idő [s]	1-120
Mozgási sebesség terhelés nélkül [mm/s]	15
Súly [kg]	2,65

1. Általános leírás

Ez a kézikönyv a biztonságos és megbízható használathoz kíván segítséget nyújtani. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

**GONDOSAN OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG EZT A
KÉZIKÖNYVET A
HASZNÁLAT ELŐTT.**

A termék hosszú és megbízható működésének biztosítása érdekében üzemeltesse és karbantartsa azt helyesen, szigorúan a kézikönyvnek megfelelően. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák figyelembe vételével a készülék úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	VIGYÁZAT! vagy FIGYELMEZTETÉS! vagy EMLÉKEZTETÉS! Általános figyelmeztető szimbólum.
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
	Csak beltéri használatra.

 **VIGYÁZAT!** A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága

 **VIGYÁZAT!** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A "készülék" vagy "termék" kifejezés a figyelmeztetésekben és a használati útmutató leírásában a következőkre vonatkozik:

Lámpapamozgató

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa.
- b) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- c) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- d) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopás jelei észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
- e) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
- f) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.
- g) Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ha bármilyen sérülést vagy szabálytalanságot tapasztal a termék működésében, azonnal kapcsolja ki azt, és jelentse egy erre felhatalmazott személynek.
- b) Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
- c) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. saját hatáskörben javítást végezni!
- d) Tűz esetén por vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekhez terveztek).
- e) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
- f) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
- g) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
- h) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!

-
- i) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is!

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.
- c) A készüléket csak olyan testileg és szellemileg alkalmas, szakképzett személyek kezelhetik, akik elolvasták a jelen használati utasítást, és részt vettek munkavédelmi képzésben.
- d) Legyen óvatos, használja a józan eszt a készülék használata során. Munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos balesetet okozhat.
- e) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

- a) Ne terhelje túl a berendezést!
- b) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
- c) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek számára elérhetetlen! A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
- d) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
- e) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- f) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
- g) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a készülék működés közben nagy terhelés alatt megáll. Ez a meghajtó alkatrészeinek túlmelegedéséhez és az egység károsodásához vezethet.
- h) Ne érintsen meg semmilyen mozgó alkatrészt vagy tartozékot, kivéve, ha a készülék ki van húzva a hálózatból.
- i) Működés közben ne mozgassa, tolja vagy forgassa a készüléket.
- j) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg be van kapcsolva.
- k) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.

-
- l) A készülék nem játék. Gyermek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkákat.
 - m) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
 - n) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.



VIGYÁZAT! Bár a terméket úgy tervezték, hogy biztonságos legyen, és megfelelő biztosítékokkal rendelkezik, és a felhasználó számára biztosított további biztonsági funkciók ellenére a termék kezelése során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

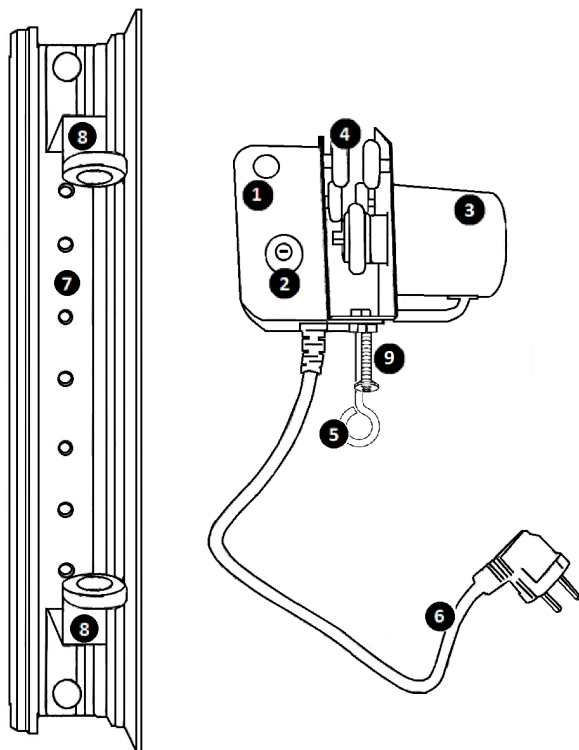
3. Használati utasítás

A készüléket úgy tervezték, hogy a lámpákat vízszintes irányban lehessen felakasztani és mozgatni.

A termék kizárólag beltéri használatra készült!

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. Termék áttekintés



- 1 - Vezérlőmechanizmus fedele
- 2 - Indítási késleltetés állítógomb
- 3 - Hajtóműfedél
- 4 - Vezető görgő
- 5 - Szerelőhorog

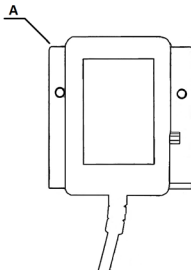
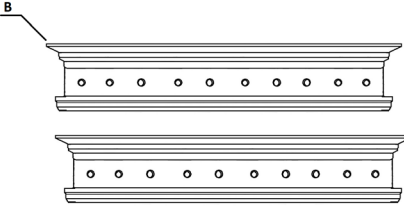
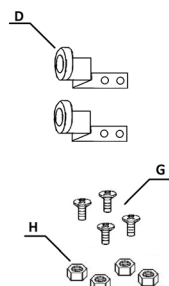
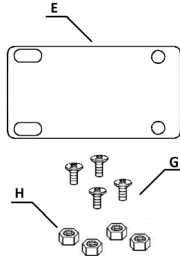
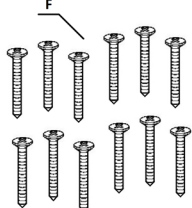
- 6 - Tápkábel
- 7 - Vasút
- 8 - Érzékelő
- 9 - Csavar

3.2. Beüzemelés előtt

BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:

A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális funkciókkal rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel villásdugója bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

ALKATRÉSZLISTA

 x1	 x1
 x1	 x1
 x1	 x1

3.3. Munkavégzés a berendezéssel



VIGYÁZAT! A készülékkel való munkavégzés előtt ellenőrizze a készülék alkatrészeinek összeszerelésének helyességét és a felület stabilitását, amelyre a szerkezetet felszerelik!

A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE ÉS ÜZEMELTETÉSE

- Helyezze a rögzítő csapokat a sín (1) nyílásaiba.

-
- b) Illessze össze a síneket az illesztés beállításával és a középső pontba (2) való benyomással.
 - c) A megfelelő stabilizálás érdekében helyezze a szerelőlemezt a síncsuklóra. Rögzítse a szerkezetet az erre a célra szolgáló kötőelemekkel (3).
 - d) Csatlakoztassa a készülék érzékelőjét a sín végéhez (4).

MEGJEGYZÉS: Az első érzékelő felszerelésekor vegye figyelembe a megfelelő távolságot, amelyen a készüléknek mozognia kell.

- e) Az így előkészített szerkezetet a felhasználó által kiválasztott működési helyre rögzítse a rögzítőfuratok távolságának megfelelően és a minimális beépítési magasságot betartva (5).

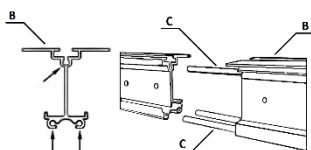
FIGYELEM: A beépítési helynek megfelelő stabilizációt kell biztosítani! A beépítéskor vegye figyelembe a készülék súlyát és a terhelés alatt álló készüléket! Tilos a készüléket nem megfelelő minőségű szerkezetre szerelni!

- f) Csúsztassa a készülék meghajtóját a sínre úgy, hogy a vezetőgörgők a sín peremén belül helyezkedjenek el (6).
- g) Rögzítse a végálláskapcsolót az adott helyre, az előzőleg meghatározott távolságot (6) betartva.
- h) Állítsa be az indítási késleltetési időt a vezérlőegység fedelén (1) lévő gombbal (2).

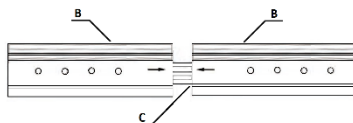
MEGJEGYZÉS: A rendszerindítási késleltetés beállítása felelős azért, hogy a beállított távolság megtétele után a mechanizmus egy bizonyos időre megálljon az érzékelőnél. Ezután az ellenkező irányú mozgás folytatódik.

- i) Rögzítse a külső világítóberendezést a mechanizmus rögzítőhorgához (5).
FIGYELMEZTETÉS: Különös figyelmet kell fordítani a beszerelt szerkezet és a külső eszköz elektromos vezetékeire! Tartson biztonságos távolságot!
- j) Csatlakoztassa a készüléket áramforrásra.
Miután csatlakoztatta a készüléket a tápegységhez, a rendszer automatikusan működésbe lép.

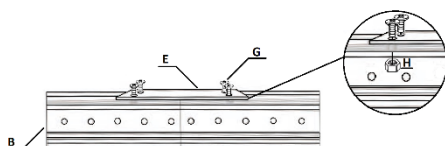
1



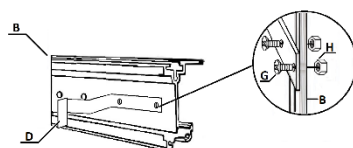
2



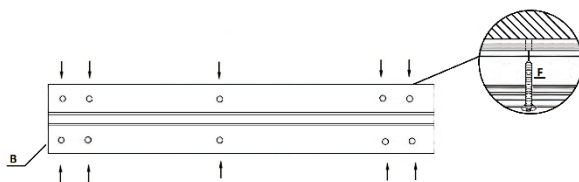
3



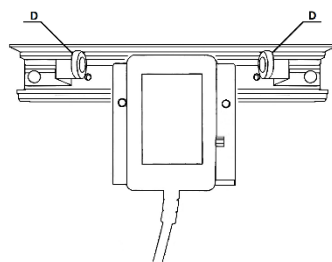
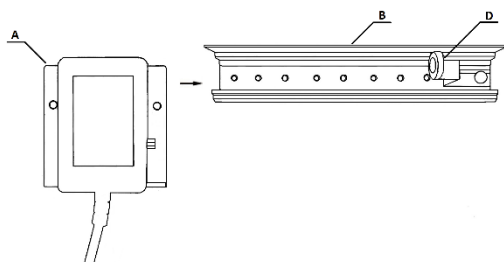
4



5



6



3.4. Tisztítás és karbantartás

- Minden tisztítás előtt, és akkor is, ha a készülék nincs használatban húzza ki a hálózati csatlakozót!
- A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószerket szabad használni.

- c) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani a készülék újbóli használata előtt.
- d) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
- e) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
- f) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
- g) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
- h) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkéfét vagy fémspatulát), mivel ezek károsíthatják a készülék anyagának felületét.
- i) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, gyógyászati termékekkel, hígítószerrel, üzemanyaggal, olajjal vagy más vegyszerekkel, mivel ez károsíthatja a készüléket.

HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az élettartam lejártá után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi közigazgatás tájékoztatja Önt a használt készülékek megfelelő ártalmatlanítási helyéről.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Működés
A tápegységhez való csatlakoztatás után a készülék nem működik.	X	Ellenőrizze az áramellátást a konnektorban.
		Húzza ki és csatlakoztassa a készüléket.
A végálláskapcsoló nem állítja le a gép motorját.	X	Szerelje fel az érzékelőket az ellentétes oldalakra.
Működés közben a készülék jellegzetes hangokat ad ki.	Kopott vezetőgörgők.	Ellenőrizze a vezetőgörgők állapotát. Cserélje ki a vezetőgörgőket.
A tápegységhez csatlakoztatva a motor nem indul el.	X	Módosítsa a késleltetett indítási idő beállítását 1

		másodpercre. Húzza ki és csatlakoztassa a készüléket.
--	--	---



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameter beskrivelse	Parameter værdi
Produktnavn	Lampe på skinne
Model	HT-LIGHT-100
Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz]	230~/50
Nominel effekt [W]	16
Kapslingsklasse	II
IP-klasse	IPX0
Maksimal belastning af anordningen [kg]	10
Dimensioner for en enkelt skinne [mm]	1100x37.7
Mindste monteringshøjde [m]	2,5
Systemets opstartsforsinkelsestid [s]	1-120
Bevægelseshastighed uden belastning [mm/s]	15
Vægt [kg]	2,65

1. Generel beskrivelse

Denne vejledning har til formål at hjælpe dig med at sikre sikker og pålidelig brug. Produktet er designet og fremstillet nøje efter de gældende tekniske forskrifter, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter, og ved anvendelse af de højeste kvalitetsstandarder.

**LÆS OG FORSTÅ DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT,
FØR DU BRUGER**

For at sikre en lang og pålidelig drift af produktet skal det betjenes og vedligeholdes korrekt og i nøje overensstemmelse med denne vejledning. De tekniske data og

specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	FORSIGTIG! eller ADVARSEL! eller HUSK! (generelt advarselsskilt.)
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!
	Udelukkende til indendørs brug.



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Udtrykket "apparat" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen af manualen henviser til:

Lampe på skinne

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde.
- b) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- c) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- d) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
- e) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.
- f) OBS – LIVSFARE! Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dypes i vand eller andre væsker.
- g) Brug aldrig produktet i rum med meget høj luftfugtighed/i direkte nærhed af vandbeholdere.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Hvis du finder skader eller uregelmæssigheder i produktets funktion, skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.
- b) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
- c) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
- d) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO₂) ildslukkere til at slukke ilden.
- e) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
- f) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
- g) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
- h) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
- i) Under brug af udstyret i kombination med andet udstyr skal anvisninger indeholdt i vejledninger for andet udstyr også overholdes.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Du må ikke betjene dette apparat, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene apparatet.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan de skal betjene apparatet.
- c) Enheden kan betjenes af fysisk egnede personer, som er i stand til at betjene apparatet og som er blevet uddannet i miljø og sikkerhed.
- d) Vær forsigtig og brug sund fornuft, når du betjener apparatet. Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af apparatet kan medføre alvorlig personskade.
- e) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2.4. Sikker brug af apparatet

- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
- b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den justeres, rengøres eller serviceres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- c) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
- d) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- e) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- f) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
- g) Undgå situationer, hvor enheden standser under kraftig belastning under drift. Dette kan få drevkomponenterne til at overophede og som følge heraf beskadige apparatet.
- h) Rør ikke ved bevægelige dele eller tilbehør, medmindre enheden er frakoblet stikket.
- i) Du må ikke flytte, flytte eller dreje apparatet, mens det er i drift.
- j) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- k) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
- l) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- m) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.

n) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.



OBS! Selv om produktet er designet til at være sikkert og har tilstrækkelige sikkerhedsforanstaltninger og på trods af de ekstra sikkerhedsfunktioner, som brugeren har fået stillet til rådighed, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved håndtering af produktet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

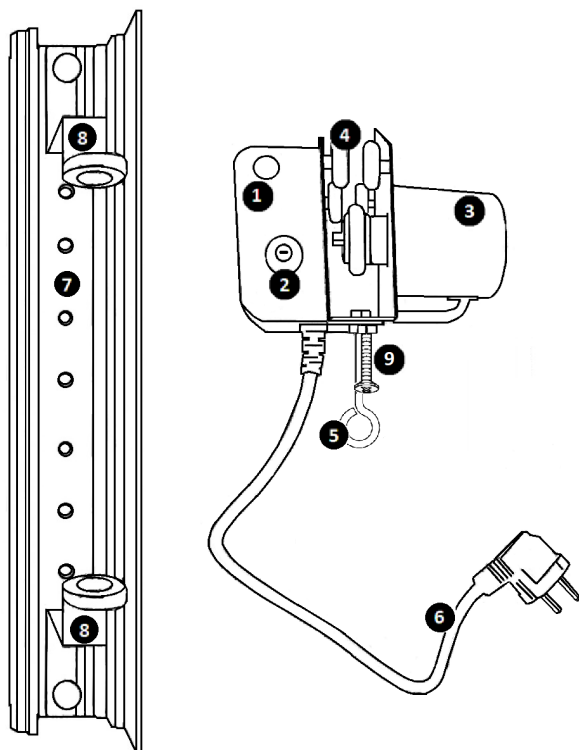
3. Brugsanvisning

Enheden er designet til at hænge og flytte lysene i vandrette retninger.

Produktet er kun beregnet til indendørs brug!

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Produktoversigt



1 - dæksel til betjeningsmekanisme

6 - Strømkabel

7 - jernbane

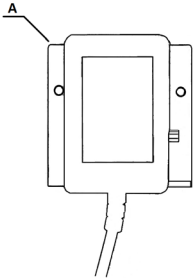
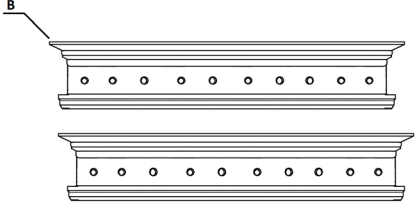
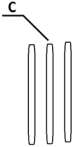
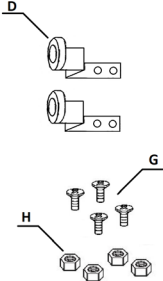
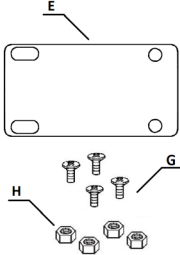
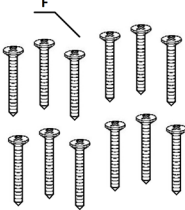
2 - Drejeknap til justering af startforsinkelse	8 - Sensor
3 - Dæksel til drev	9 - Bolt
4 - Styrerulle	
5 - Monteringskrog	

3.2. Klargøring til drift

APPARATETS PLACERING

Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Hold apparatet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og mennesker med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner. Apparatet skal placeres på en sådan måde, at netstikket når som helst kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

LISTE OVER KOMPONENTER

 x1	 x1
 x1	 x1
 x1	 x1

3.3. Betjening af udstyret.



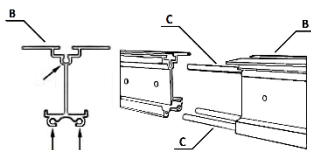
OBS! Før du arbejder med enheden, skal du kontrollere, at enhedens komponenter er korrekt monteret, og at den overflade, som strukturen er monteret på, er stabil!

INSTALLATION OG BETJENING AF APPARATET

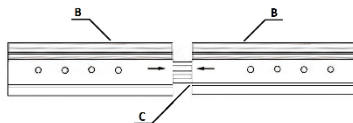
- Sæt låsestiftene i slidserne i skinnen (1).

-
- b) Sæt skinnerne sammen ved at justere splejsningen og trykke den ind i midterpunktet (2).
 - c) For at sikre tilstrækkelig stabilisering skal monteringspladen placeres på skinnedet for at sikre tilstrækkelig stabilisering. Fastgør konstruktionen med de dertil beregnede skruer (3).
 - d) Fastgør enhedens sensor til enden af skinnen (4).
BEMÆRK: Når du installerer den første sensor, skal du tage hensyn til den passende afstand, som enheden skal bevæge sig over.
 - e) Fastgør den således forberedte struktur på det sted, som brugeren har valgt, i overensstemmelse med afstanden mellem monteringshullerne og under overholdelse af installationens minimumshøjde (5).
BEMÆRK: Monteringsstedet skal sikre en god stabilisering! Ved montering skal du tage hensyn til enhedens vægt og til enheden under belastning! Det er forbudt at installere enheden på en struktur af utilstrækkelig kvalitet!
 - f) Skub enhedens drev på skinnen, således at styrerullerne er placeret inden for kanten af skinnen (6).
 - g) Fastgør slutkontakten på det angivne sted, idet den tidligere bestemte afstand (6) overholdes.
 - h) Indstil startforsinkelsestiden ved hjælp af knappen (2) på kontrolenhedens dæksel (1).
BEMÆRK: Indstilling af systemets startforsinkelse er ansvarlig for at stoppe mekanismen i en vis tid ved sensoren efter at have tilbagelagt den indstillede afstand. Derefter genoptages bevægelsen i den modsatte retning.
 - i) Fastgør den eksterne belysningsanordning på mekanismens monteringskrog (5).
BEMÆRK: Vær særlig opmærksom på de elektriske ledninger fra den installerede mekanisme og den eksterne enhed! Hold en sikker afstand!
 - j) Tilslut apparatet til strømforsyningen.
Når du har tilsluttet enheden til strømforsyningen, starter systemet automatisk med at fungere.

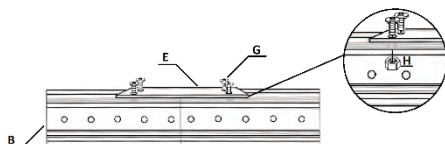
1



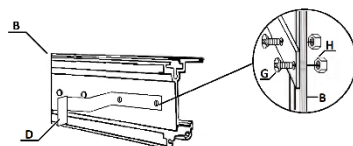
2



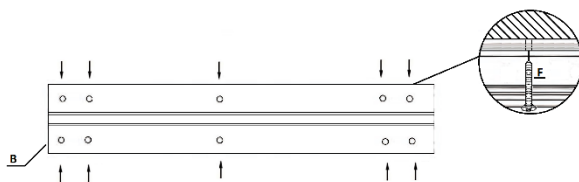
3



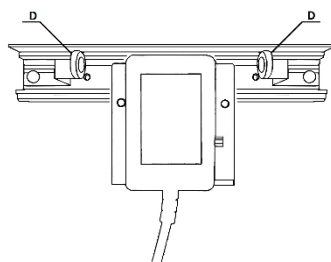
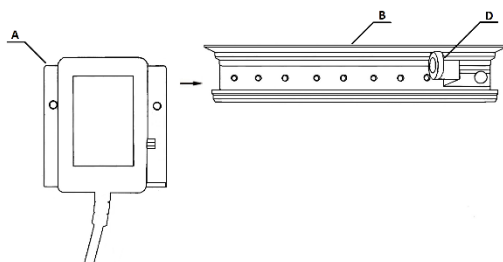
4



5



6



3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- Træk stikket ud, når apparatet ikke er i brug og også hver rengøring.
- Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
- Alle dele skal tørres grundigt efter hver rengøring og før apparatet genbruges.
- Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.

- e) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
- f) Udfør regelmæssige inspektioner af enheden for at kontrollere den tekniske egnethed og eventuelle skader.
- g) Brug en blød klud til rengøring.
- h) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da disse kan beskadige overfladen af apparatets materiale.
- i) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske produkter, fortyndingsmidler, brændstof, olie eller andre kemikalier, da dette kan beskadige enheden.

BORTSKAFFELSE F BRUGT UDSTYR.

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Takket være genbrug, brug af materialer eller andre former for genbrug af brugte enheder yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Din lokale administration vil give dig oplysninger om det rette sted for bortskaffelse af brugte apparater.

PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsag	Virkning
Enheden fungerer ikke efter tilslutning til strømforsyningen.	x	Kontroller strømforsyningen i stikkontakten.
		Frakobl og tilslut enheden.
Grænseafbryderen stopper ikke maskinens motor.	x	Monter sensorerne på de modsatte sider.
Under drift afgiver apparatet karakteristiske lyde.	Slidte styringsruller.	Kontroller styrerullernes tilstand. Udskift styrerullerne.
Når motoren er tilsluttet strømforsyningen, starter den ikke.	x	Ændre indstillingen for forsinket starttid til 1 sekund. Frakobl og tilslut enheden.

Umwelt- und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich - rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK - ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com